

# Primorski dnevnik

Postilna plačana v gotovini  
Abb. postale i gruppo Cena 400 lir

Leto XXXVII. Št. 188 (11.010)

TRST, nedelja, 9. avgusta 1981

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni »Doberdob« v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni »Slovenija« pod Vojskim pri Idriji, do 8. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi

## V GOVORU V GORICI OB 65-LETNICI PRIHODA ITALIJANSKIH ČET

### Spadolini: Vlada bo predstavila v parlamentu konkretne predloge o zaščiti slovenske manjšine

Osrednji del svojega govora je predsednik vlade posvetil odnosom med Italijo in Jugoslavijo in uresničevanju osimskih sporazumov

**GORICA** — «Predno zaključim svoj govor, bi se hotel za trenutek zaustaviti pri vprašanju slovenske jezikovne manjšine v Furlaniji - Juljski krajini,» je dejal Spadolini v Gorici, na Trgu Battisti, predsednik italijanske vlade senator Giovanni Spadolini v govoru ob priložnosti proslave 65-letnice vstopa prvih italijanskih čet v Gorico med prvo svetovno vojno. Spadolini je nadaljeval tako:

«Lahko v zvezi s tem povem, da mi je ta kratak obisk v Gorici nudi možnost, tudi v srečanju s parlamentarci, deželni svetovalci in župani, da sem naravnost dodatne, koristne informacije. Zakonski osnutki, ki so že predloženi v parlamentu in akti komisije Cassandro nudijo vladi možnost, da ima dovolj poglobljen okvir kompleksne problematike, ki karakterizira teme zaščite jezikovnih manjšin v takem demokratičnem ustroju, kot je oni italijanske republike.»

«Vlada, ki ji imam čast predpostaviti in ki je sinteza tolikih letnih in katoliških sil, si v skladu s duhom osimskega sporazuma in v okviru ustavne ureditve ter demokratičnih vrednot, ki jih ta izraža, tudi v imenu tistih sil, ki niso v vladi zastopane, pridržuje pravico predstaviti v najbolj naravnem okolju, to je v parlamentu, konkretne predloge, ki bodo doletovali do vprašanja na pravičen način, tako da se ne skladajo z interesi vseh strani.»

Predsednik rimske vlade Spadolini je torej javno povedal, da bo njegova vlada skušala urediti vprašanja, ki zanimajo slovensko narodnostno skupnost v Italiji, sicer na tak način, da ne bo resitev več kot uvodna tretjina njegovega govora je bila namenjena poveljavni dogovoru pred 65 leti. V tem delu je Spadolini povečeval tiste duhov italijanske kulture, ki so bili za italijansko vojaško intervencijo proti centralnim silam v tisti vojni ter seveda izrazil pogled italijanskih intervencijev in irendentov Trsta, Gorice in Tridenta.

Potem ko je spregovoril tudi o tem, da se rimska vlada zaveda, da z goriskim gospodarstvom sedaj nekaj ni v redu in da bo vlada tem vprašanjem posvetila posebno skrb, se je Spadolini dokončil odnosov s sosednjim Jugoslavijo in uvodoma dejal: «Osimske sporazume je treba v celoti izvesti, rimska vlada bo te sporazume izvajala soglasno s potrebami na razvoj gospodarstva obeh narodov.»

«Menja sem, je se dejal Spadolini, da je treba v okviru teh osimskih sporazumov organizirano vključiti vse severni Jadran v proces evropske gospodarske integracije. S tem v zvezi moramo racionalno uporabljati pristanišča v Trstu in Trzinu. Izložitost moramo vse prometne infrastrukture. S tem v zvezi bo precejšnji prispevek dalo skorajšnje odprtje območja postajališča pri Stan-družu, ki bo v septembru letos. Postajališče na italijanski strani s sredstvi za izvajanje osimskega sporazuma. Vendar vemo, da je treba še veliko napraviti, da dosežemo življenjski cilj osimskih sporazumov, to je, da postanejo območje dežele subjekt in instrument poveljnih izmenjav in še večje kooperacije med državama.»

Vlada bo nadaljevala svoja prizadevanja v tem smislu in tesnem sodelovanju s krajevnimi upravami. Predsednik italijanske vlade je dejal, da osimski sporazumi pomenijo, v oceni vlade, kvalifikacijski trenutek odnosom med Italijo in Jugoslavijo, odnosov, ki so zadobili takšno širino in globino, vredno mednarodnega priznanja, tudi ker so precej pomembni v prizadevanjih za dosego splošne stabilnosti. Sodelovanje in prijateljstvo med Italijo in Jugoslavijo, ki se seveda lahko še bolj pogloblja, imata tudi pomembno vlogo v pogostih izmenjavah mnenj med našima državama, ne le o bilateralnih vprašanjih, marveč tudi o vprašanjih splošnega pomena. Hotel bi se tu še spomniti na obisk našega predsednika Perinija v Beogradu in jugoslovanskega predsednika Mitovića v Trstu decembra v Rimu. Naj povem še, da tako pogosti in kva-

litetni stiki med Italijo in Jugoslavijo imajo le malo podobnosti v stikih naše države z državami izven Evropske gospodarske skupnosti. Prav zaradi tega smo zadovoljni, da smo si prizadevali za izboljšanje stikov med Jugoslavijo in Evropsko gospodarsko skupnostjo in da imajo ugoden odmev naši stiki z državo, ki nudi na naši celini možnost sodelovanja med državami z različnim političnim in socialnim ustrojem.»

Zelo velik poudarek je torej predsednik vlade Spadolini dal odnosom med Italijo in Jugoslavijo. Drugače tudi ni moglo biti, saj je govoril na meji med državama, na meji, ki je med najbolj odprtimi v Evropi. Zaključne stavke svojega govora je Spadolini posvetil notranjim italijanskim vprašanjem, kot so borba proti terorizmu, žgočim gospodarskim vprašanjem in prizadevanjem za njih rešitev.

**MARKO WALTRITSCH**  
Predsednik italijanske vlade Giovanni Spadolini



Predsednik italijanske vlade Giovanni Spadolini

## ZAGOTOVILO PREDSEDNIKA VLADE AGENCIJI ALPE ADRIA

### V mejah možnosti v kratkem roku obravnavanje problemov Slovencev

Ob priložnosti obiska v Gorici je predsednik vlade Spadolini odgovorjal tudi na specifična vprašanja dopisnika agencije Alpe - Adria Volmirja Tavčarja o odnosih z Jugoslavijo ter o problemih slovenske narodnostne skupnosti v Italiji.

«VPR.: Kako ocenjujete, gospod predsednik, ko ste že tu na tem obsejnim področju, odnose med Italijo in Jugoslavijo ter uresničevanje osimskih sporazumov, s posebnim ozirom na slovensko manjšino, ki živi v deželi Furlaniji - Juljski krajini?»

SPADOLINI: Obisk v Gorici mi je nudil še eno priložnost, da sem ugotovil odlično raven odnosov med Italijo in Jugoslavijo, odnosov, ki imajo le malo primerov v relacijah naše države izven evropske skupnosti po svoji trdnosti in prisrčnosti. Vlada italijanske republike z iskrenim zadovoljstvom ocenjuje rezultate, ki so bili doseženi kar se tiče krepitve medsebojnega zaupanja in poglobitve razumevanja z državo, kakršna je Jugoslavija, kar na naši celini predstavlja dober zgled, kako je mogoče graditi trdne odnose sodelovanja na osnovi recipročnosti med državama z drugačnim političnim in družbenim režimom ter različno mednarodno opredeljenostjo. Italija si je ob popolnem spoštovanju temeljnih načel, ki navdihujejo zunanjo politiko beograjske vlade, venomer prizadevala za krepitev odnosov Jugoslavije z Zahodom na splošno in še posebno z evropskimi državami, kot dokazuje naša popolna podpora sporazumu o sodelovanju z EGS, doseženim februarja lani.

Rad bi tudi odgovoril na vaše vprašanje o manjšini slovenskega jezika v deželi Furlaniji - Juljski krajini. Lahko rečem, da mi je ta čepur kratak obisk v Gorici, omogočil, da sem zbral še nadaljnje, koristne elemente informacije. Zakonski osnutki, ki so bili že predstavljeni v parlamentu, in akti komisije Cassandro, nudijo vladi dovolj poglobljeno sliko zapletene problematike, ki o-

značuje teme zaščite jezikovnih manjšin v demokratični ureditvi, kot je italijanska. Vlada, ki je predsednikom, si v skladu s duhom osimskih sporazumov, ki ste jih prej omenili, in v okviru ustavne ureditve ter demokratičnih vrednot, ki jih izpričuje, pridržuje, da predloži parlamentu konkretne predloge za urejanje te snovi na pravičen način, ob upoštevanju interesov vseh strani ter za vedno boljše bodoče odnose med Italijo in Jugoslavijo.

VPR.: Ali bi nam lahko povedal kaj več glede časovnih rokov predlogov, ki ste jih omenili? SPADOLINI: V svoji republiki v poslanski zbornici sem sprejel obvezo, skušati se bom držati kratkih rokov, kolikor to dopušča zapletenost vprašanja. Vsekar skušam vedno izpolniti, kar obljubim.

## KLJUB MOŽNOSTI NEPREDVIDLJIVEGA ZAPLETA

### V Parizu previden optimizem po obljubah iranskih oblasti

PARIZ, TEHERAN — V Franciji vlada skrajno previden optimizem, ki praktično odraža le upanje, da bodo iranske oblasti jutri izpolnile svoje obveze in dovolile prvi skupini francoskih državljanov, da zapustijo Iran. Do tedaj Francija skrbno skriva svojo upravičeno ogorčenost, ki prihaja od izraza le v pisanju vseh francoskih dnevnikov. Francoski zunanji minister Claude Cheysson je včeraj spregovoril v Alžir, potem ko je obiskal Tunis in Rabat, kar politični opazovalci že usklajujejo z iransko-francosko krizo.

Tudi vesti iz Irana o usodi francoskih državljanov so obetavoje. Glasnik iranskega zunanjeja ministrstva Reza Alavi je včeraj izjavil, da so Francozi njihovi gostje in bodo lahko v ponedeljek zapustili Iran z letalom družbe Iran Air. Kljub takim pozitivnim vestem pa se vsi bojijo nepredvidljivega notranje-političnega položaja v Iranu, ki bi lahko vsak trenutek pokopal upanja in francoske državljanje izrazil kot talce pri izsiljevanju izročilne bivšega predsednika Bamisadrada in voditelja mednarodnega združenja v Iranu se namreč napetost stopnjuje. Včeraj so v 54 mestih države umrli 74 kontrarevolucionarjev, pripadnikov levicarskih organizacij, mednarodnih in pekarov. Nasproti islamske teokracije pa so nadaljevali z bombnimi atentati

podražitev nafte, ki je v zadnjem obdobju še bolj občutna zaradi neugodnega tečaja med ameriškim dolarjem in liru. Izgledi za bodočnost niso torej obetavni. Ameriška valuta bo ohranila svojo neprihjeno vrednost, saj ne Reaganova administracija spremeni svoje denarne politike visokih obrestnih mer. Na splošno pa so v italijanskih finančnih krogih za dovoljni, saj bi bil lahko položaj še slabši. Poleg naftnih derivatov so na primanjkljaj negativno vplivali letošnji nakupi tujih avtomobilov in letal, kar pa bo manj občutno v prihodnjih mesecih.

## PO PREKINITVI POGAJANJ MED VLADO IN SINDIKATOM

### V POLJSKI VČERAJ VLADALO NAPETO POLITIČNO ZATIŠJE

Lech Walesa za televizijsko debato z Rakowskim - Jutri v Gdansk seja vodstva Solidarnosti - Katoliška Cerkev kot posrednik?

**VARSAVA** — Položaj na Poljskem je bil včeraj manj dramatičen, kot so nekateri opazovali pričakovali po prekinitvi pogajanj in po težkih obožbah vlade na račun sindikalnih voditeljev. Mimo izjav in ocen pa vse kaže, da je poljskim političnim in družbenim silam jasno, da se bodo morale spet srečati za skupno mizo in s strpnostjo krpati sporazume. Svobodni sindikat Solidarnost je včeraj potrdil vabilo vladi, naj se njeni predstavniki udeležijo seje vsrednje koordinacijske komisije Solidarnosti v Gdansk, ki so jo sklicali za jutri. Po nepotrjenih vesteh naj bi se je udeležil namestnik vladnega predsednika Obodowski, ki je tudi načelnik posebnega protikriznega štaba.

Po svoji vrnitvi iz Rima, kjer je imel pogovore s papežem, se je včeraj oglašil tudi poljski kardinal Glemp, ki se srečal z nekaterimi predstavniki Solidarnosti. Glemp je izjavil, da je katoliška Cerkev pripravljena posredovati med pogajanj, tako kot je storila že v preteklosti. Po njegovih besedah naj bi Janez Pavel II. ez veliko pozornostjo in zanimanjem sledil dogajanju na Poljskem, ter naj bi bil optimističen glede bodočih razpletov v upanju, da bodo Poljaki še naprej dokazovali svojo zrelost in imeli vedno pred sabo dobrobit vsega naroda.

Medtem je vodja Solidarnosti Lech Walesa včeraj predlagal poljski televizijski mreži krajšo oddajo, v kateri naj bi obrazložil stališča sindikata v zvezi s sedanjim položajem v državi. Walesa je tudi izjavil vodstvu televizijske hiše, da je pripravljen za javno televizijsko debato z namestnikom vladnega predsednika Rakowskim, ki je do sedaj vodil pogajanja med vlado in sindikalnimi predstavniki.

Glede bolzni predsednika Kanie, ki naj bi ga priklenile na posteljo želodčne težave, pa ni bilo včeraj nič novega. Bolni Kanie se vsakekar ne bo mogel udeležiti seje CK PZPD, ki je napovedana za 11. avgust in se ne bo po vsej verjetnosti mogel srečati tudi z Brežnjevim, kot je bilo prvotno načrtovano. Ta nadna nerazpoloženi spominja marsikatero opazovalca na bolezen bivšega predsednika Gier-

ka, ki je iz zdravstvenih razlogov odstopil lani po hudih nemirih in manifestacijah.

S tem, da je povzela le določene stavke poljskega partijskega glasila »Trybuna ludu«, je sovjetska agencija »TASS« včeraj spet napadla sindikat Solidarnost. Obožbe so zelo hude, saj prvi, da se sindikat obnaša »neodgovorno«, in da je njegov namen »destabilizacija političnega položaja na Poljskem«. Na današnjih moskovskih časopisih bo tudi komentar »TASS«, ki podpira očitke in obožbe poljskih vladnih krogov na račun Solidarnosti, ki ji brez nadaljnjega pripisuje namen, da »boče osiabi državni aparat do mere, ko naj bi oblast prevzele sile izven partije in izven organov ljudske oblasti.«

Ob koncu naj se omenimo, da se v vseh evropskih državah vsiljuje pobude za pomoč Poljski. Predsednik ministrskega sveta

Spadolini je včeraj jutraj spregovoril zunanji ministru Colomba, ki mu je sporočil predvčerajšnji sklep ministrskega sveta, da pošlje Italija Poljski poleg pomoči, ki jo je odobrila v okviru EGS, še posebne kontingente hrane.

## V Boenu zaplenili protiitalijanske letake

**BOCEN** — Bocenski oddelček Digosa je včeraj zaplenil pri 15-letnemu skrajnežu iz Merana zaplenjen svezeni protitalijanski letakov, ki so ga odposlali iz Nürnbergga pangermanski nacionalisti. Na domu mladotnega so agenti odkrili tudi drug protitalijanski material in dve nepriljavni lovski puški. Mladenica, ki je baje pripadnik »schütztona«, so agenti prijeli sodstvu zaradi protidržavne propagande in nedovoljene posesti orožja.

## ZARADI NEPOPUSTLJIVOSTI ANGLEŠKE VLADE

### V ZAPORU MAZE JE DEVETA ŽRTEV GLADOVNE STAVKE IRSKIH BORCEV

Včeraj zjutraj je umrl triindvajsetletni Thomas McIlvee - Položaj v Ulstru se je hudo poslabšal

**LONDON** — Gladovna stavka političnih zapornikov v jetnišnici Maze v Ulstru je terjala že svoj 9. žrtev: včeraj zjutraj je po 62 dneh gladovne stavke umrl 22-letni Thomas McIlvee. Pokojnik McIlvee je bil 1. 1977 obsojen na doživetno zaporo (potem spremenjeno v 20 let zapore) zaradi atentatov v središču mesteca Ballymena (Atrim). Skupaj s svojim bratom, zaročenikom in še nekaterimi drugimi sodelavci je imel 32 bomb od katerih jih je 16 eksplodiralo. Pri tem je bila ubita neka ženska. Večino skupine so aretirali še isti dan, toda le slučajno v avtu, s katerim so se peljali, jim je po nesreči eksplodirala bomba ter jih vse ranila. Pokojnik se je rodil v družini, ki je vnetja za stvar republikanskega boja proti Angležem. Kljub žalosti ga je družina vedno podpirala v njegovem neizprosnem boju.

rešilo na pozitiven način. Britanska vlada je predvčerajšnjim zvečer odsekano zavrnila poskus zapornikov, da bi prišlo do pogajanj za izvajanje reform v zaporu. Prav tako je propadel tudi poziv dublinske vlade, da bi začeli izvajati reforme, vsaj kar se tiče zapornikov, ki niso zaplenjeni v protestno okoliš, ne da bi čakali na konec gladovne stavke in drugih protestnih aktov.

McIlveejevo smrt so sporočili včeraj zjutraj iz urada za Severno-Irsko: «McIlvee je rečeno v sproščilo — si je vzel življenje s tem, da je zavrnil hrano in

zdravniško pomoč 62 dni. Predvčerajšnjim pa so sorodniki stavkajočih zapornikov na nekem zabavanju soglasno sprejeli izjavo, v kateri popolnoma odobravajo protestno okoliš.

Odkar se je začela gladovna stavka se je položaj v Ulstru zelo poslabšal. V 5 mesecih je bilo ubitih 51 ljudi, enkrat več kot v istem razdobju lani. Med temi je: 23 civilistov, 10 policistov, 8 vojakov in 5 pomožnih policistov. 1.700 ljudi je bilo aretiranih, britanska vojska pa je s plastičnimi krogami ubila več ljudi med katerimi nekaj otrok.

## REAGANOV ODGOVOR STAVKAJOČIM

### Nadzorniki poletov v ZDA: preko 5 tisoč že ob službo

Preostalih dvajst tisoč bodo odpustili jutri

**WASHINGTON** — Ameriški predsednik Ronald Reagan je včeraj odgovoril na očitih v Kaliforniji, da bi s tem dokazal, da je zanj zadeva o nadzornikih poletov končana. 5.163 nadzornikov poleta so že odpustili iz službe, preostalih 12.000 pa bo prejelo odpovedna pisma jutri. Za Reaganovo administracijo ni torej večjih problemov. «Stavka državnih uslužbencev je v ZDA prevedena», to je subparno sporočilo washingtonskih birokratov. Vlada, ki je sprejela skrajno li-beralne ukrepe, da bi se izognila beralne ukrepe, je zadržala stroškov za socialno in zdravstve-

no skrbstvo, ni smela kloniti pred zahtevami nadzornikov poletov. S tem pa so si ZDA nakopale druge nevesitosti. Sindikalne organizacije delavcev letalskega prometa iz večine držav so že izrazile solidarnost z ameriškim kolegi. Nova Zelandija in Francija sta začeli bojkot ameriškega letalskega prostora. Marsikateri letalska družba se že sprašuje, če so poleti nad ZDA sploh varni, saj je skoraj nemogoče nadomestiti stavkačev nadzornikov poletov. V mednarodnih letalskih krogih zatrjujejo, da bo ZDA rabile vsaj dve leti da bodo lahko usposobile nove uslužbence za nemoten zračni promet.

Tega se kot kaže zaveda tudi ameriški minister za prevoze Drew Lewis, ki je včeraj izjavil, da bodo ponovno sprejeli v službo vse tiste nadzornike, ki so stavalci iz bojazni pred represalijami svojih kolegov. V svoji liberalni monolitnosti se torej nekaj krha. Da to ne bi bilo očitno, so aretirali pet sindikalnih voditeljev.

AKRA — Sprti gandski plemeniti Kokombas in Nunubas sta odločila, da končata dvomesecni spopade, v katerih je izgubilo življenje preko 2 tisoč oseb.

CIUDAD DE MEXICO — V okviru dvodnevnega obiska se je včeraj kubanski vodja Fidel Castro pogovarjal z mehiškim predsednikom Josejem Portillom. V sprejdu izmenjava so vprašanja dialoga sever - jug ter politični položaj srednje Amerike.

## Italijanski junijski trgovinski primanjkljaj

**RIM** — Italijanska trgovinska bilanca je v juniju zabeležila 790 milijard lir pasive, kar je najnižji primanjkljaj od oktobra leta 1979, ko so zabeležili 10 milijard lir. Aktivna bilanca je namreč znašala primanjkljaj italijanske trgovinske bilance preokoli 1.000 milijard lir. Manj razveseljav pa je podatek o celokupni bilanci v prvih šestih mesecih letos, ki je znašala kar 10.899 milijard lir. V istem obdobju lani je bil primanjkljaj le 7.785 milijard lir.

## Počitniška razmišljanja o odnosu do manjšine

Greš na počitnice in se z barke odpraviti iz devinskega zaliva ter jo z razpetimi jadrni malmeh kar počez proti Piranu. Medtem ko te veter nese daleč od obale, začenja za grebeni kraške rianote kipeči v motno poletno nebo Slovenija v svojih zelenih hribi in gorah, ki te v svoji migotajoči lepoti spominjajo na pejzaže impresionistov. Trst je ves zajet v njen objem in ne moreš si kaj, da bi ne pomislil, kako bi moral podoben izlet napraviti vsak njegov prebivalec: da bi namreč pravilno dojel svo geografsko in fizično povezanost mesta z njegovim zaledjem.

## Italijski junijski trgovinski primanjkljaj

**PIRAN** — Po dokaj razburljeni vojni prides v Piran in se prijavlja na pomorski izpostavi, da urediš vse formalnosti. Naslednjega dne pa lagodno nadaljuješ stvojo pot ob istrski obali ter se tu in tam ustavljaš v portičih in pristaniščih. Tu opažaš marsikaj prijetnega in neprijetnega. Preučiš doslednost, s katero so javni napisi dvojezični, pač zaradi spošto-

vanja do italijanske manjšine v Istri, na kakršnega mi Slovenci v Italiji že dolgo zaman čakamo. Obenem pa se ti pripetijo tudi primeri, da v restavracijah, lokalih, trgovinah, v katerih naračajo po slovensko ali hrvaško, postaneš zaradi tega večkrat gost, s katerim se slabše ravna kot s tistim, ki govori po italijansko ali po nemško. Nehote se ti vsiljuje skušnjava, da bi se ti začel po italijansko ali po nemško, obenem pa tudi misel, da se Slovenci in Hrvatji še nismo na vzeli tiste samozavesti, ki jo imajo na primer v tako obilni meri Angleži ali Francozi, za katere je domačin vedno večje pozornosti od tujca.

Morda je ta naša razpoložljivost tudi kriva, da celo v Sloveniji tržaške javne ustanove ukrepaajo z našim jezikom z isto brezobzirnostjo, s katero se ponašajo v Trstu. Dokaz za to so plakati, ki v Piranu vabijo na razstavo Perurškega zlata, ki je že dalj časa

odprta na Gradu sv. Justa. Ti plakati so izključno v italijanski, ki jo Slovenci kot znano tako in tako morajo obladati.

JOZE PIJRJEVEC

DANES POPOLDNE V BOLJUNCU

Pomembna proslava 40. obletnice OF za mir in enakopravnost med narodi

Zbirališče ob 18. uri na Gorici - Bogat kulturni program - Govoril bo član izvršnega odbora SKGZ Bogo Samsa - Sinoči odprli poletni praznik

V Boljuncu bo danes močnoga proslava 40. obletnice ustanovitve Osvobodilne fronte slovenskega naroda...

kale razne manifestacije. V Ul. Rettori in na Starem trgu bo dovoljen samo prehod pešcev...

toz za prenovitev tistih poslopij, predvsem v videmski in pordenonski pokrajini...

Deželni krediti za potresno področje

Deželni odbor je na predlog odbornika za finance Zanfanjini...

DRUGA SOBOTA AVGUSTA V VROČEM IN SOPARNEM VREMENU

Včeraj tekoč promet na naših cestah Manjše število jugoslovanskih kupcev

Na mejnih prehodih brez običajnih dolgih kolon in velikih zastojev - Rahel padec kotacije dinarja

Druga sobota letošnjega avgusta je minila v znamenju poprečnega prometa na naših najbolj prometnih cestah...

rajam promet na mejnih prehodih s sosednjo državo povsem tekoč. Zjutraj je bilo opaziti mogoče večji priliv jugoslovanskih državljanov...

ulicah manj kupcev iz sosedne države kot v prejšnjem mesecu. To dejstvo je še bolj zaskrbelo tržaške trgovce...

Prometni predpisi

Pristojni občinski uradi so prepovedali promet v nekaterih predelih Trsta...

DEŽELNI UKREP RAZVESELIL TUDI TRŽAŠKE LOVCE

Preklicana prepoved uporabe lovskih psov

Danes začetek lovske sezone v nižinskih predelih F-JK

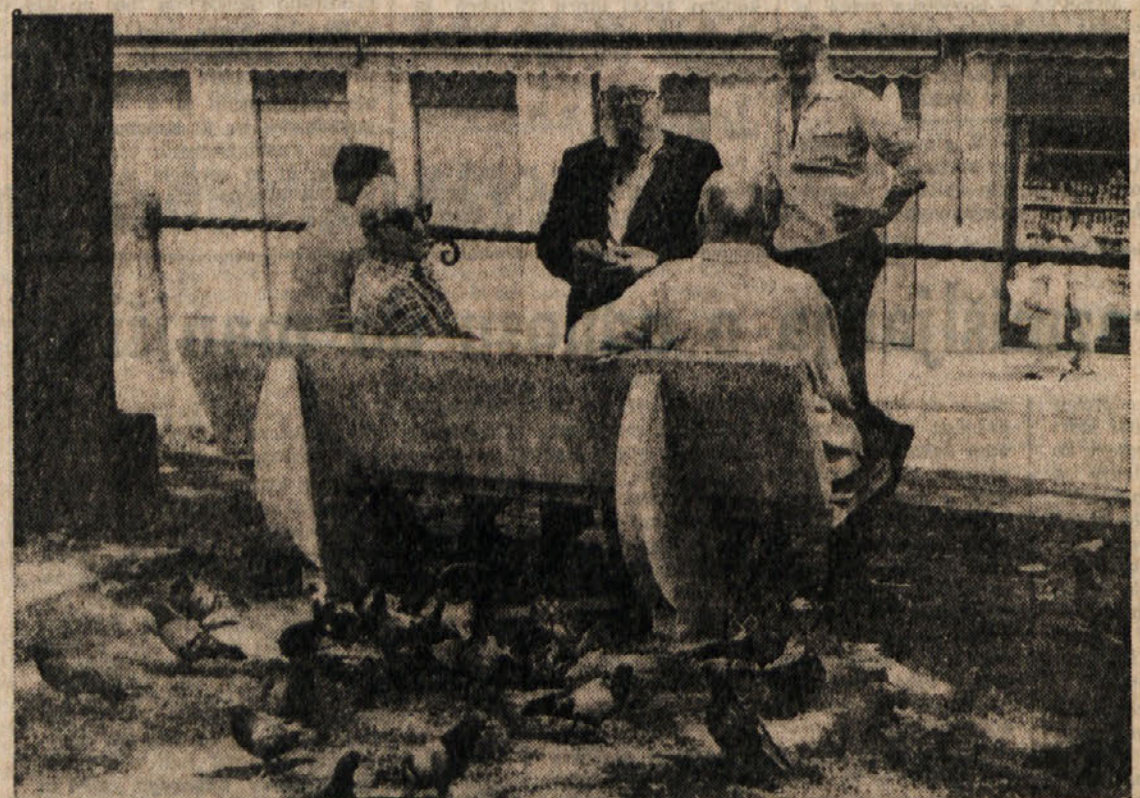
V nižinskih predelih Furlanije Juljske kraje se danes začne lovska sezona. V tržaški pokrajini se bo ta sezona začela šele 1. novembra...

ne Antonio Cuffaro, zahtevala sestanek z notranjim ministrom Rognonjem, da bi mu predložila nujnost novih upravnih volitev pokrajinskega in občinskega sveta...

z Jugoslavije v Italijo. V prvi vrsti je šlo za Nemce, Nizozemce in Švicarje, ki so se jim počitnice že iztekale.

Na drugih naših prometnicah, na trbiški in na obalni cesti, je bil promet, po podatkih tržaške prometne policije, povsem normalen, brez zastojev in zamud.

V pasjih dneh se senca prileže...



Ko se temperatura dvigne nad 30 stopinj in ti ni do bolj ali manj čistega morja, se klopca pod drevesno prav prileže. Tako je naš Mario včeraj ujel v aparat skupno priletnih domačinov na Šent-Jakobskem trgu...

Rognoni sprejel sen. Jelko Gerbec in posl. Cuffara

Takoj po zavrtni proračunov na tržaški občini in tržaški pokrajini sta tržaška komunistična predstavnik v italijanskem parlamentu, senatorka Jelka Gerbec in posla...

ZADNJA NA LETOŠNJEM OPERETNEM FESTIVALU

Pietrijeva «Tiha voda» glasbeno in igralsko lepa

Imenitna Daniela Mazzucato in William Mateuzzi v glavnih pevskih vlogah, še vedno na višku komik Sandro Massimini

«Tiha voda» (L'acqua cheta) italijanskega skladatelja Giuseppe Pietrija je več kot dostojno zaključila letošnji tržaški operetni festival v gledališču Verdi...

melodično in spevno partituro tolmačil v najboljšem smislu lahkega operetnega muziciranja. Isto velja za zbor gledališča Verdi...

Izbor solističnih pevcev in igralcev se je tokrat, to lahko mirno zapišemo, v celoti posrečil. Sopranistka Daniela Mazzucato, ki smo jo v operetah že večkrat slišali...

Dirigent Guerrino Gruber je glasbeni del predstave imel ves čas trdno v rokah in orkester je Pietrijevo

Solistični kast so zelo lepo zaznali s prijetnimi odskami realizacijami Orazio Bobbio kot Alfredo Gianfranco Saletta kot odvetnik, Franco Jesurum kot reporter, Fulvia Gasset kot Zaira in Giorgio Valletta kot tasi.

Zgodba operete (teksti Augusta Novellija v odskri adaptaciji Angela Nessija) se dogaja v Firencih v času idiličnih kočij in nič manj idiličnih ljubezenskih odnosov...

S tem v zvezi bi še opozorili na rahel padec kotacije dinarja na tržaškem trgu. Jugoslovanska valuta je v zadnjih dneh nekoliko izgubila na vrednosti in so jo večeraj kupovali po enotni ceni 28,5 lire.

NEVAREN RAZRST MLADOLETNIŠKEGA PRESTOPNIŠTVA

Zaskrbljujoč glas s Kontovela: otroci vlamljali v avtomobile

Njihova starost se suče okrog 12 let - Diskretna akcija krajevni karabinerjev

Pred kakim mesecem so se začele razširati po Kontovelu in po Proseku vznemirljive vesti o vse večjem številu manjših tatvin, vlogov v avtomobile in drugih prestopniških dejanjih...

«To ni nič tako izrednega», je nadaljeval Longo. «Taka dejanja se dogajajo tudi v drugih krajih». Prestopništvo med dvanajstletniki torej ni ekskluzivnost kontoveljskih in proseških otrok...

Diskretno predvsem zato, ker je postalo karabinerjem s sedežem na Proseku takoj jasno, s kakšno vrsto prestopništva imajo opravka. «Teh sploh ne bi mogli imenovati prestopnikov, se je o domnevnih storilcih izrazil načelnik proseške karabinerjske postaje mareshalo Nicodemo Longo...

Upati je, da bo čez dve leti uporabljal bolnica na Katinari. Izgradnja stavbe je bila zelo komplicirana, vsekakor pa se je zaveleka potro mero. O krivdah je bilo že veliko govora...

V PALAČI COSTANZI

Antološka razstava Barisonovih del

Cevra smo posem izven razstavne sezone, so včeraj odprli v Trstu kar dve lepi, lahko bi rekli tudi bogati razstavi in sicer razstavo malih bronastih odlikov in malih kipov na sploh v galeriji Il Tribbio...

razstave Franco Firmiani pripravili tudi sicer skromnejši, vendar še vedno dostojen katalog, ki vsebuje nekaj biografskih podatkov in precej dela kot na primer sliki «Trgovca» in «Graditelj», ki ju je Barison napravil že davnega 1911. leta...

Ob tej priložnosti je organizator Sporočilo žalostno vest, da nas je zapustila naša draga teta MARIJA HROVATIN

MARIJA HROVATIN

Pogreb bo jutri, 10. avgusta, ob 12.15 iz mrtvašnice glavne bolnišnice v cerkev na Opčinah.

Zaljubljeni nečak Glavko z ženo Ljubico, nečak Marko ter drugo sorodstvo

Opčine, 9. avgusta 1981

Znancem in prijateljem naznanjamo, da je priminila META PAVLIČ iz NOVEGA MESTA

Ohranimo jo v dobrem spominu.

DILA - Interlignum

Trst, 9. avgusta 1981

ZAHVALA

Vsem, ki so z nami žalovali ob izgubi naše dobre mame ELVIRE KOREN roj. GOMIŠČEK

iskrena hvala.

Posebna zahvala osebu Doma upokojencev v Novi Gorici in zdravnikom ter osebu bolnišnice v Sempetru za vzorno skrb in nego, družini Jelercič za prijateljsko pomoč, Zvezi borcev in Društvu upokojencev v Novi Gorici, predstavnicam internirank v Bergen Belsnu, duhovnikom, darovalcem vencev in cvetja in vsem, ki so kakorkoli počastili pokojnico spomin.

Družina KOREN

Trst, Gorica, Solkan, 9. avgusta 1981

ZAHVALA

Ob izgubi dragega ALBINA GUŠTINA

se iskreno zahvalujemo darovalcem cvetja in vsem, ki so počastili njegov spomin.

Posebna zahvala repentabrski sekciji VZPI - ANPI, zdravniku dr. Poldiniju in župniku.

Družina Guštin in zet Mario z družino

Col. Repentabor, 9. avgusta 1981

ZAHVALA

Ob izgubi našega dragega KARLA GRGIČA

se iskreno zahvalujemo vsem, ki so z nami sočustvovali. Posebna hvala dr. Clari Piccinini.

SVOJCI

Trst, 9. avgusta 1981

ZAHVALA

Ob tragični izgubi našega dragega GIORDANA COCIANCICHA

se iskreno zahvalujemo sorodnikom, prijateljem, znancem in vsem, ki so nam bili na katerikoli način ob strani v tem težkem trenutku.

Žena Luciana in sin Claudio

Dolina, 9. avgusta 1981

ZAHVALA

Ganjeni ob globokem in močnem sočustvovanju za našim dragim ŽARKOM SIMONIČEM

ŽARKOM SIMONIČEM

se zahvalujemo govornikom, predstavnikom denarnih zavodov, podjetij, političnih organizacij s tostran in onstran meje, predstavništvu jugoslovanskega konzulata v Trstu, prijateljem, domačinom in vsem ostalim, ki so na kakršenkoli način počastili njegov spomin.

Posebna zahvala g. župniku, vsem nameščencem Tržaške kreditne banke, pevcem prosvetnega društva Tabor in dr. Hrovatinu.

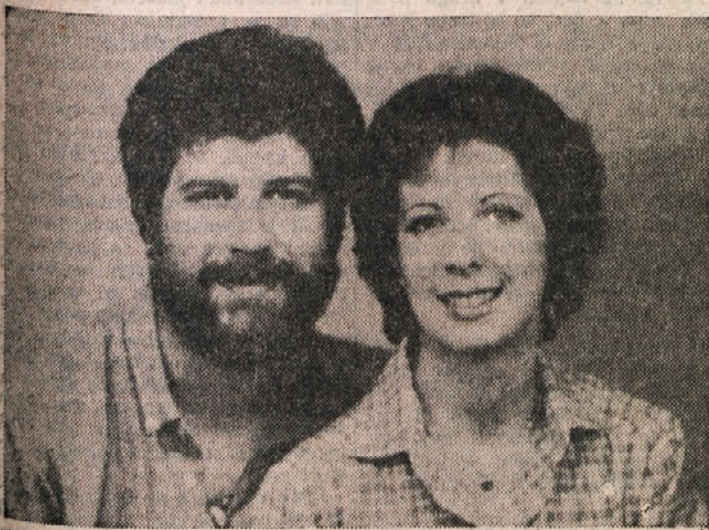
DRUŽINA

Opčine, 9. avgusta 1981

PRIPRAVE ZA 10. KRAŠKO OH CET SO SE ŽE ZAČELE

# Letošnja jubilejna kraška ohcet bo trajala od 26. do 30. avgusta

Poročila se bosta Zvonimir Kale in Nevenka Kozina - V okviru manifestacije tudi razstava terana - Poziv narodnim nošam za udeležbo na ohceti



Letošnji kraški par: Zvonimir Kale in Nevenka Kozina



Repentabska dekleta pripravljajo papirnate rože

V repentabski občini so se začele pripravati za letošnjo kraško ohcet, našo največjo etnografsko in folklorno manifestacijo. Na sestanku, ki je bil pred dnevi v Kraški hiši v Repnu, so se predstavniki zadruga Naš Kras, ki manifestacijo organizira, pomenili z občani o raznih pomenih in skupno sklenili, da bo letošnja ohcet trajala od srede, 26. do nedelje, 30. avgusta.

Poudariti je treba, da bo letošnja ohcet jubilejna, saj bo že deseta po vrsti. Prav zato bo trajala dan več kot običajno, raznim poudarim pa se bo pridružila letos tudi razstava s pokušino terana, ki je bila v prejšnjih letih že sredi julija. To je običajno, se bo vse dogajalo vrtele okoli kraške para, ki si bo v slikovitem okolju in obdan z množico narodnih noš obljubil večno zvestobo v svetščini na Repnaboru. Zato je treba najprej predstaviti letošnji par, ki pa bo enajsti, saj sta se na lanskohceti poročila dva para, tako, da bo letošnja, kot smo jo omenili, sicer deseta ohcet vendar z enajstim parom.

Po starih navadah in običajih se bosta letos poročila 29 let stari Zvonimir Kale iz Trebča in polnoletna Nevenka Kozina iz Doline. Ženin je obiskoval osnovno šolo v Trebčah, nato srednjo na Opčinah, potem pa se je zaposlil in je danes odrski delavec v Slovenskem stalnem gledališču v Trstu. Nevenka je hodila v osnovno šolo v Boljuncu in v Dolini, kjer je nato dokončala srednjo šolo, potem je maturirala na učiteljski in se diplomirala v soli za bolničarke, tako da je danes profesionalna bolničarka na kardiološkem oddelku tržaške glavne bolnišnice. Vsako leto sta kot gledalca prisostvovala kraškim ohcetim in prav zaradi tega sta se odločila postaviti svojo kandidacijo, da bi se iz gledalcev spremenila v sodelavce, kar se je tudi zgodilo.

Letošnja kraška ohcet se bo začela v sredo, 26. avgusta zvečer, ko bo uradna otvoritvena manifestacija v Kraški hiši, nato bo koncert v Kraškem kulturnem centru, sledilo bo odprtje razstave s pokušino terana. Naslednjega dne, se pravi v četrtek, bo na Colu dekliščina in v Repnu fantovska, v petek bo javni ples, v soboto prevoz bale po starih običajih in v nedeljo poroka. Vse dni bo zvečer ples, v osmih pa bodo poročili z izbranimi kraškimi parovi, ki bodo občasno kapljico. Letos so bodo občani lahko tudi udeležili nagradnega natečaja in svetlobnih cvetličnih kompozicij in svetlobnih efektov, ki ga zadruga Naš Kras prireja z namenom, da se o vrednoti kraške hiše in borjači, s tem pa tudi lepša vas.

Jasno je, da brez sodelovanja narodnih noš ohcet ne more uspeti. Lani se je ohceti udeležilo rekordno število narodnih noš in organizatorji upravičeno pričakujejo, da bo tudi letos tako, zlasti še, ker gre za jubilejno ohcet. V tej zvezi je treba poudariti, da bo v letošnji povorici mnogih novih narodnih noš, ki so jih zne in dekleta šivale v zimskem času, da bodo gotove do ohceti. Za

hiš in s tem lepša celotno področje vasi in občine, razpisuje zadruga NAŠ KRAS prvi natečaj pod imenom «Olepšajmo našo vas», ki se ga lahko udeležijo vsi občani repentabske občine, še zlasti pa iz Repna in s Cola.

Udeleženci natečaja morajo do ponedeljka, 24. avgusta 1981 okrasiti balkone, okna, dvorišča, ali druge hišne predele s cvetjem in cvetličnih loncih, ali drugih posodah, in sicer tako, da je cvetje vidno z ulice. Cvetje, ali pa značilna kraška arhitektura (kalone, štirne, okna itd.) morajo biti razsvetljeni od 21. do 24. ure od srede, 26. do vključno nedelje, 30. avgusta 1981. Posebna komisija bo 24. avgusta zvečer obšla vse prijavljene hiše in sestavila lestvico, na osnovi katere bodo podeljene nagrade, in sicer: 1. nagrada 75.000 lir, 2. nagrada 50.000 lir, 3. nagrada 25.000 lir, četrta in peta nagrada pa znašata po 10.000 lir. Pogoj za izvedbo natečaja je, da se prijavi vsaj 15 hišnih lastnikov, ali namernikov.

Prijave sprejema do srede, 12. t.m. ga. Ida Škabar v Repnu šte. 32. Istega dne bo v Kraški hiši informativni sestanek za vse udeležence natečaja, kjer bodo predstavniki zadruga «Naš Kras» posredovali podrobnejše informacije.

Prijave sprejema do srede, 12. t.m. ga. Ida Škabar v Repnu šte. 32. Istega dne bo v Kraški hiši informativni sestanek za vse udeležence natečaja, kjer bodo predstavniki zadruga «Naš Kras» posredovali podrobnejše informacije.

## Zapustil nas je borec Albin Guštin s Cola

Nenadna smrt bivšega partizanskega borca Albina Guština s Cola, ki je preminil v starosti komaj 54 let, je globoko odjeknila med prebivalstvom repentabske občine in okoliških krajev, kjer so za vsi spoštovali zaradi njegove srčne dobrote, zavednosti in poštenosti.

Pokojni Albin se je rodil v slovenski družini na Colu in je opravljal vojaško službo kot mehanik. Star je bil komaj 16 let, ko se je ob razpadu Italije po lastni odločitvi napotil v Belo krajino, da bi pristopil v partizanske vrste. V Kočevskem rogu ga je ruski zdravnik prevzel pregledu in ugotovil srčno napako, zaradi česar ga je označil kot nesposobnega za borbo in mu svetoval, naj se vrne domov.

Vendar pa je nadebudni Albin hotel napraviti svojo dolžnost in se je kljub temu, kar vključil v NOB, najprej na Dolinskem in nato tudi v Bosni vse do osvojitve vrste milice v Kopru. V rojstni kraj se je vrnil šele leta 1947 in se je zaposlil kot kamnosek v reponski javi. Leta 1954 se je poročil z Justo Lipušček, ki mu je rodila dva otroka. Leta 1964 je kandidiral na levčarski Demokratični enotni listi in bil za eno mandatno dobo svetovalec v repentabskem občinskem svetu. Vse do svoje zgodnje smrti je bil po svojih močeh vedno aktiven politični delavec v vrstah krajevne sekcije socialistične stranke.

Pred 12. leti je pričel bolehati, v zadnjih petih letih pa je bil popoln invalid. Kljub temu pa je bil vedno dobre volje in je rad pomagal bližnjemu. Kot bivši borec je bil večkrat odlikovan, pred drugimi mesecem pa mu je na slovesnosti v Domu Albina Bubičca v Repnu justoslovanski konzul podelil zlato medaljo za hrabrost. Že tedaj je bilo razvidno, da se je njegovo zdravstveno stanje precej poslabšalo, kljub temu pa je vse iz

## Bogomilu Kralju v spomin



Bogomila Kralja (Milkota) ni več med nami. Rodil se je v Trebčah leta 1921, bil je partizan in podoficer Kosovelove brigade.

V Kosovelovo brigado se je vključil aprila 1944, ko mu je bilo 23 let. V tistem času so podivjani nacisti in italijanski fašistični hlapi izvajali nad našimi ljudmi največji narodnovalni pritisk. Bogomil Kralj se je vključil v vojsko NOB z zavestjo, da se mora udeležiti brezkompromisne borbe proti okupatorju. V ednici, ki ji je pripadal je sodeloval v vseh napadih in bitkah, in se ni oziral na velike napore, ki smo jih morali v takratni borbi prenašati. Ob smrti še enega izmed tistih naših fantov, ki so v usodnih dneh ubrali težko pot partizanskega boja, nas misel vodi v dni velikih žrtev vsega slovenskega naroda, ki je sicer pretežnemu delu Slovenije prinesel svobodo, nam v zamejstvu pa nepopolno, kajti še vedno se moramo braniti za priznanje nekaterih osnovnih narodnostnih pravic.

Milko je bil vsekakor človek, kakršnih je na žalost vedno manj. Na

Prosek se je preselil iz Trebča z ženo Anico. Tu si je ustvaril že pred mnogimi leti svoj novi dom. Med ljudmi je bil zelo priljubljen in ni užival splošnega samo med Prosečan, ampak so ga poznali tudi ljudje iz vse okolice. Veličasten pogreb, ki je bil v ponedeljek, 3. t.m., na Proseku je bil vsem dokaz, kako je bil Milko med nami pravi prijatelj in cenjen. V velikem številu smo se globoko užaloščeni odločili njegovemu spominu, k zadnjemu slovesu so prišli Prosečani, Kontovelci, Trebčani, Openci in mnogi drugi. Veliko je bilo vencev, žalostinke je igrala proseška godba na pihala, s petjem pa so se od pokojnega poslovlili domači pevski zbori. Med vsemi prisotnimi je bilo seveda veliko bivših borec.

Vsi, ki so se od Milkota poslovili so dokazali hvalenost našega naroda do borca partizana. Hvalenosti smo mu tudi mi, bivši borci Proseka in Kontovela, saj je med nami pokojni Milko stalno deloval. Naša hvalenost pomeni hkrati tudi trajno zvestobo idealom, katerim se je Milko brezkompromisno zapisal.

Z borčevskim sočustvovanjem se ob tako težki izgubi pridružujemo žalosti žene Anice.

Bivši borci Proseka in Kontovela

## «Naš praznik» SSK v Koludrovci

Včeraj se je v Koludrovci pričel «Naš praznik», ki ga že drugo leto zaporedoma organizira zagnuska sekcija Slovenske skupnosti. Včerajšnji prvi dan je privabil na priprave prostor veliko število obiskovalcev, ki so se v prijetnem hladu odlično počutili. V popoldanskem urah so prišli na svoj račun kvartopiri, ki so preverili spretnost v brskolci, v večernem hladu pa so številni gostje zaplesali ob zvokih ansambla Lojze Furlan. Današnji spored se bo pričel ob 10. uri, ko se bodo sretni igralci pomerili v skrlah, katerim so namenjene bogate praktične nagrade. V petem popoldanskem programu bo sta nastopila godba na pihala s Proseka in moški pevski zbor iz Divače pod vodstvom priznanega dirigenta Edija Raceta. Sledil bo recital gledališkega umetnika Staneta Raztresena in v govoru deželnega svetvalca Draga Štoka in občinskega svetvalca Jožka Grudna, zvečer pa bo ples s prizanim ansamblom Izo Radovič. «Naš praznik» se bo zaključil jutri, ko bo za prijetno razvedriljo poskrbel Ansambel Lojze Furlan. Prisotnost so vedno na voljo raznovrstne dobrote in pristna domača kapljica.

Z. S.

Tržaška občina sporoča, da bo zaradi postavitve žerjava zaprt promet v Ul. Genova naodseku od Ul. Cassa di Risparmio do Nabrežja 3. novembra. Iz istega razloga so sklenili, da bo promet na Ul. Cassa di Risparmio in Ul. Bellini enosmeren.



nenadna vest o njegovi prerani smrti. Naj mu bo lahka domača gruda, prizadežen s svojcem pa izrekamo iskreno sožalje. (bs)

## Za plačilo kmečkih prispevkov potrebne posebne poštne položnice

V skladu z novimi določili, ki jih uvaja člen 13 zakona št. 155 z dne 23. aprila 1981 bodo od letos dalje tudi kmečki zavarovalni plačevalci prispevke za pokojninsko in zdravstveno zavarovanje preko posebnih poštne položnice, ki so nadomestile dosedanje davčne kartice. Zakon določa zapadlost posameznih obrovkov 10. julija, septembra, novembra '81 in januarja naslednjega leta.

Za letos pa so izjemoma združili prvi dva obroka na september. Po informacijah, ki smo jih dobili, bodo že v prihodnjih dneh kmetje prejeli na dom poštne položnice z že označenimi zneski in postavkami, ki so jih z avtomatiziranim mehanografskim postopkom ponatisnili v Rimu. Pri vplačilu pr-

vih dveh obrovov se bodo morali zavarovalci do 10. septembra obvezno poslužiti le teh položnic, ker v nasprotnem primeru poravnava prispevkov ne bo veljavna. V teh slučajih in pa tudi zamudnikom bodo naknadno izstavlili davčne kartice, ki bodo vsebovale tudi vsa davčna pristojbino in pa pisarne obresti v višini kar 34 odstotkov. Vsi tisti, katerim ne bodo dostavili omenjenih poštne položnice bodo morali prve dni septembra zaprositi na pokrajinski urad za poenotenje kmečkih prispevkov SCAU za izstavitve duplikate. Za vse podrobnejše informacije se lahko interesirajo njejan na Kmečko zvezo oz. na njen patronat INAC v Ul. Cicerone 8/B v Trstu.

B. S.

## V petek odprtje Tabora na Opčinah

Vsako leto žanje velikošarmarnski praznik na Opčinah velik uspeh. Priprave na letošnji Tabor so v polnem teku in predvidevajo med drugim bogat kulturni program. V petek je predvideno odprtje zanimivih razstav «Narodne noše v delu in slikarske razstave dveh znanih domačih slikarjev — naivcev K. Klariča in G. Kralja. V soboto bo na sporedu koncert narodnozabavne glasbe in popevk ansambla Lojze Furlana. Nastopili bosta tudi domači in priljubljeni mladinski folklorni skupini KD Tabor. V nedeljo, to je ob zaključku Tabora, bomo lahko prisostvovali koncertu že priznane godbe na pihala iz Nabrežne, ki jo vodi kapelnik Mislej. Prav tako se bo v naših krajih predstavil tamburaški mladinski orkester prosvetnega društva iz Zeleznice Kaple.

Vse tri večere bo na sporedu ples z ansamblom Lojze Furlana. Odprtje bodo tudi dobro založeni kioski, kjer bodo na razpolago dobro vino in raznovrstne gastronomske specialitete.

Vsi, ki si v vročih dneh iščejo nekaj prijetnega oddiha v domači veseli družbi, naj obiščejo openski Tabor, ki se vrši v prijetni senci mogočnih lip.

## Gledališča

**VERDI**  
Danes ob 18. uri bo na sporedu tretja predstava operе «Tih voda» («Acqua cheta») skladatelja Giuseppea Pietrija. Glavni interpreti so: Daniela Mazzucato, Sandro Massimini, Maria Loredan, Anna Campori, Giampiero Becherelli, William Matteucci, Franco Bobbio, Gianfranco Saletta, Franco Jesurum, Fulvia Gasser in Giorgio Valletta. Režiser in koreograf je Gino Landi.

Orkester gledališča Verdi bo dirigiral Guerrino Gruber, novo postavitev po osnutkih Wilyja Orlandija so izdelali v delavnici gledališča Verdi, kostume po osnutkih Sebastiana Soldatija pa sta izdelali krojačnica gledališča Verdi in Arrigo iz Milana.

## Kino

Ariston 21.30 (na prostem) «Gente comune». Režija Robert Redford. T. Hutton D. Sutherland, M. Tyler - Moore.  
Eden 16.30 «L'inferno di cristallo». P. Newman.  
Grattacielo 17.30-22.00 «Il maratona». D. Hoffman. Prepovedan mladini pod 18. letom.  
Fenice 17.00 «L'urlo di Chen terro-cristallo anche l'Occidente». Cristallo 16.30 «Agente 007 licenza di uccidere». Aurora 16.45 «Sarano famosis». Jutri isti film ob 17.00.  
Capitol 16.45 «Prima pagina». J. Lemon. Jutri isti film ob 17.00.  
Moderno 16.00 «I due superpiedi quasi piatti». B. Spencer in T. Hill.  
Mignon 16.30 «La strana signora della grande casa». Prepovedan mladini pod 14. letom.  
Nazionale 16.00 «American porno story». Prepovedan mladini pod 18. letom.  
Fliodrammatico 15.00 «Peccati di giovanni mogli». Prepovedan mladini pod 18. letom.  
Radio Zaprt zaradi počitnic.  
Vittorio Veneto 14.45 «Mangiatvi vivi». Prepovedan mladini pod 18. letom. Jutri: 17.00 «Patrick vive ancora». Prepovedan mladini pod 18. letom.  
Ljudski vrt (poletni kino) 21.15 «L'vizieta n. 2».  
Valmura (poletni kino) 21.15 «The champ - Il campione».

## Razna obvestila

Starše učencev osnovne šole Karle Širok in bivše Donatoni ter vrtca v Dijskem domu obveščamo, da bo tabornjevanje s kopanjem od 14. avgusta dalje. Za informacije telefonirajte v večernih urah na št. 040/911119.

V okviru «Poletnega praznika» v Boljuncu se bodo odvijala tudi razna tekmovalna, na primer ebriško in škopona». Poleg tega se lahko javi vsakdo, ki zna igrati na stare harmonike, Kdor ži rad sodeloval pri omenjenih tekmovaljih naj čimprej telefonira na št. 040/228188 vsak dan od 20. do 21. ure.

Jutri, 10. avgusta, ob 20.30, bo dr. Sergij Cesar iz društva zamejskih likovnikov predvajal filme pod skupnim naslovom «Naša zemlja in ljudje». Postregli vam bomo s cmoiki in golažem.

KD Vesna sporoča, da je knjiznica v domu Albert Sirk odprta tudi v poletnih mesecih, in sicer s sledečimi urniki: ob ponedeljkih od 18. do 19. ure in ob petkih od 19.30 do 20.30.

Zveza vojnih invalidov NOV ob večja svoje članse, da bo urad za prt do 17. avgusta 1981.

NŠK obvešča, da bo knjižnica za prta do 2. septembra 1981.

VZPI — Zveza borcev — Boljunc priredi

### POLETNI PRAZNIK

do 16. avgusta na dvorišču občinskega gledališča «F. Prešeren».

DANES, 9. AVGUSTA

#### OSREDNJA PROSLAVA 40-LETNICE OF OB 18. URI NA GORICI V BOLJUNCU

Vse dni bodo delovali dobro založeni kioski s najrazličnejšimi specialitetami, točili bodo domače črno in belo vino. Kioski bodo odprti od 10. ure dalje.

Poskrbljeno je za razvedrilo in zabavo.

Vsak večer se boste zavrteli ob zvokih «Veselih godcev».

VABLJENI!

SLOVENSKA SKUPNOST - Sekcija občine Zgonik priredi 9. in 10. AVGUSTA

### NAŠ PRAZNIK v Koludrovci pri Zgoniku

DANES, 9. t.m.  
ob 10. uri — odprtje kioskov in turnir v skrlah;  
ob 16. uri — kulturni program s sodelovanjem godbe s Proseka, moškega pevskega zbora iz Divače pod vodstvom E. Raceta in recitalom gledališkega umetnika Staneta Raztresena;  
ob 19. uri — govorna bosta dež. svetovalec Drago Štoka in obč. svetovalec Jožko Gruden;  
ob 20. uri — ples ob zvokih ansambla Igo Radovič.  
JUTRI, 10. t.m.  
ob 17. uri — odprtje kioskov;  
ob 20. uri — ples z ansamblom L. Furlan.

Poskrbljeno bo za dober prigrizek, domačo pijačo in parkirni prostor.

Od 14. do 16. avgusta 1981

### TABOR 81 v Prosvetnem domu na Opčinah

V PETEK, 14. avgusta  
— ob 18. uri — odprtje TABORA  
— ob 19. uri — odprtje razstav:  
— NARODNE NOŠE V IZDELAVI — uvodna beseda Franke SLAVEC  
— NAJNOVEJŠA DELA SLIKARJEV - NAIVCEV: Klavdija KLARIČA in Giannija KRALJA  
uvodna beseda: Franc UDOVIČ  
— ob 20. uri — ples z ansamblom Lojze FURLANA  
V SOBOTO, 15. avgusta  
— ob 16. uri — odprtje kioskov  
— ob 18. uri — kulturni program  
— koncert narodnozabavne glasbe L. Furlana in nastop domačih mladinskih folklornih skupin  
V NEDELJO, 16. avgusta  
— ob 16. uri — odprtje kioskov  
— ob 18. uri — kulturni program  
— koncert godbe na pihala iz Nabrežne, nato tamburaši iz Zeleznice Kaple (Avstrija)  
— ob 20. uri — ples z ansamblom Lojze FURLANA  
V dvorani bodo vse dni razstave:  
— domačih slikarjev - naivcev Klavdija Klariča in Giannija Kralja  
— narodnih noš v izdelavi — knjig in plošč  
Po kioskih na dvorišču bo tekla pristna domača kapljica ob vsakovrstnih specialitetah SKD TABOR - OPČINE

### Koncerti

Jutri, 10. avgusta, bo na Trgu Unita nastopila občinska godba «G. Verdi». L. Azopardo bo dirigiral Orsonovodno simfonično korčnico «Domotožje», del Puccinijevе opere «Le Villi». Ackermanov balet «Slovan-ska idila», Ketelebejev «Perzijski se-mja», odlomke Costine opere «Scu-gnizza» in znano Wagnerjevo ko-rračnico «Dvoglavni orel».

SZ SLOGA  
se zahvaljuje vsem, ki so pri-skočili na pomoč i s svojim delom pripomogli, da je

POLETNI PRAZNIK  
tako dobro uspel.

### Razstave

Na Gradu sv. Justa je še vedno odprta razstava «Perujsko zlato». Obiskovalci si jo lahko ogledajo vsak dan od 10. do 19. ure.

V občinski umetnostni galeriji v palači Costanzi je odprta antološka razstava del tržaškega slikarja G. Barisona. Razstavo je ob 50-letnici smrti tržaškega umetnika organiziral muzej Revoltella.

GOSPODARSKA ZADRUGA V BAZOVICI  
priredi danes, 9. avgusta, na združnem vrtu v Bazovici

LJUDSKO ZABAVO  
Za jedajo in pijačo obilno poskrbljeno. Ples z ansamblom «Furlan».

VABLJENI!

### Prireditve

Jutri, 10. avgusta, ob nastopu na Gradu sv. Justa znani italijanski komik Lino Toffolo. Nadomestoval bo Lelia Luttazzija, ki se ne more vrniti v rojstno mesto iz zdravstvenih razlogov.

Lino Toffolo, ki je zaslovel v oddajah na televizijskih zaslanih, bo predvajal šalivje igrice, pel zbad-ljive pesmi in mnogo drugega. Prvi del prireditve bo posvečen pesla-kam «Carusel de Paris» in pevskemu nastopu «zvezde» Nadie.

V primeru slabega vremena bodo odigrali predstavo v Rossettijevem gledališču. Vstopnice so na voljo v Pasazi Protti.

Na Gradu sv. Justa je še vedno odprta razstava «Perujsko zlato». Obiskovalci si jo lahko ogledajo vsak dan od 10. do 19. ure. V ponedeljek, 10. avgusta, bo ob 17.30, na razpolago vodit.

### Izleti

Združene Union Podlonjer pri redi enodnevnih izletih 15. avgusta v Dolomite in sicer v Caserzago do lina Pesarina, kjer bo praznik prijatelj v naravi. Vpisovanje v Ul. Valdirivo 30 vsak torek in petek od 17. do 19. ure. Telefonirati na št. (040) 64459 ali v večernih urah na št. (040) 732558. Odhod izpred sede-za dežele na Oberdanovem trgu ob 6.30.

### Čestitke

Danes ugane peto svečko MAR-TINA FONDA. Da bi bila zdrava in prilina, ji želijo nona in nono, teta Liliana in stric Sergio.

Danes praznuje 50. rojstni dan JOLANDA OTA. Iskreno ji čestita-jo vsi prijatelji in znanci. Vse želje in želje ji želijo. Vse želje in želje ji želijo. Vse želje in želje ji želijo. Vse želje in želje ji želijo.

Na Kontovelu se danes po-ročita  
NATASA ŠTOKA  
in PAVEL BUKAVEC  
Vso srečo v skupnem žitlje-nju jima želi  
ženski pevski zbor  
KD Prosek - Kontovel

## Včeraj - danes

tarna prevajalka Marina Montini  
Zimolca, delavec Giordano Sossi in uradnica Sara Scamperle, sanitar- ni delavec Sergio Schiaffino in u-niverz. studentka Manuela Marinel- li, uradnik Franco Lesa in uradnica Eliana Ritossa, stražnik javne varnosti Antonio Marchesan in pro-dajalka Antonietta Gregoratti, so-fer Italo Apollonio in uradnica Fe-derica Del Ben, uradnik Flavio Gersa in uradnica Graziella Fiori, vojaški podčastnik Ideobando Gregori in uradnica Maria Iamaco- ne, inženir Pierpaolo Raechi in studentka Nora Colautti, stražnik javne varnosti Renato Scherbi in estetičarka Viviana Carniel, finan-čni stražnik Cosimo Mele in knjigo-vođkinja Veriera Grazia Simone, bančni uradnik Renato Rupelli in prodajalka Alessandra Leghissa, uradnik Mario Iavernig in gospodi-nja Giulia Bonato, podčastnik finan-čne straže Carmeliano Forcina in uradnica Gianna Angiolina Nizzola, farmaceutski tehnik Silvano Coso-lich in slaščičarka Bruna Venchia-rutti, uradnik Gabriele Husu in vzgojiteljica Rossana Mazzaroli, o-birnik Maurizio Riva in uradnica Miriam Strani, uradnik Guerrino Scovazzi in gospodinja Lucia Es-cheri, vrtnar Renato Furlan in u-radnica Lucia Sargo, uradnik Gian-carlo Erice in prodajalka Liliana Bonazza, avtoprevoznik Davide Eb-elin in studentka Rossana Jugovac, uradnik Alessandro Chili in urad-nica Alessandra Schiattino, nata-kar Costantino Giannella in gos-podinja Claudia Pisco, uradnik Carlo Domenicucci in uradnica Luciana Cavalcante, Komisar Fulvio Simo-nutti in uradnica Donatella Ferran-te, trgovce Roberto Lutin in pro-dajalka Celestina Biondi, delavec Ar-duino Natale in prodajalka Cinzia Pettrrosso, geometer Claudio Cok in uradnica Manuela Vidal, varilec Aldo Billi in gospodinja Fran-gina Knez - Radessi, mehanik Fran-co Pieri in fizioterapevtka Susanna Fachin, šofer Pietro Vedovelli in gospodinja Annamaria Pignataro, uradnik Giuseppe Salerno in tr-govka Odilia Prisco, karabinjer Bruno Palazzi in delavka Laura Casonato, uradnik Adorino Giorgi in uradnica Fulvia Vidal.

DNEVNA SLUŽBA LEKARN (od 8.30 do 20.30)  
Trg Ospedale 8, Ul. dell'Istria 35, Miramarski drevored 117, Ul. Combi 19.  
(od 8.30 do 13. in od 16. do 20.30) Largo Pieve 2, Trg Borsa 12.

NOČNA SLUŽBA LEKARN (od 20.30 dalje)  
Largo Pieve 2, Trg Borsa 12.

LEKARNE V OKOLICI  
Boljunc: tel. 228-124; Bazovica: tel. 226-165; Opčine: tel. 211-001; Prosek: tel. 225-141; Božje polje Zgonik: tel. 225-596; Nabrežina: tel. 200-121; Sesslanj: tel. 209-197; Zavlje: tel. 213-137; Milje: tel. 271-124.

ZDRAVSTVENA DEZURNA SLUŽBA  
Nočna služba ob 20. do 8. ure, ure, tel. 732-627, predpriznaniča od 14. do 21. ure in praznična od 8. do 20. ure, tel. 68-441.

LOTERIJA

BARI	23	14	89	74	36
CAGLIARI	5	78	66	83	50
FIRENCE	49	61	37	69	32
GENOVA	84	45	83	89	24
MILAN	71	83	39	17	46
NEAPELJ	83	11	26	86	40
PALERMO	52	50	41	38	42
RIM	4	27	30	61	50
TORINO	78	48	35	49	27
BENETKE	41	34	20	42	58

ENALOTTO  
1 1 2 X 2 2 X 1 2 X 1 1  
KVOTE  
12 — 20.581.000  
10 — 543.500  
11 — 47.200

ŠD ZARJA  
priredi 14., 15. in 16. avgusta  
na vrtu Gospodarske zadruga v Bazovici

## ŠPORTNI PRAZNIK

ste poskusili pri meni?

kinofoto Segulin ul. Mazzini 51 tel. 733301

INTENZIVNI STIKI Z NAJRAZLIČNEJŠIMI KATEGORIAMI

V Gorici se je Spadolini včeraj popoldne sestal s političnimi in drugimi predstavniki

Na prefekturi sestane z župani in parlamentarci, na županstvu pa z občinskimi upravitelji - Sindikalisti so mu predočili hudo gospodarsko krizo



Spadolini na goriški prefekturi

PRED VRHUNCEM POLETNIH POČITNIC

Beg iz mesta letos manj množičen samo delna zapora v trgovinah

Nekaterih trgovin letos ne bodo zaprli - Letošnji avgust bogat na kulturnih in drugih prireditvah

Čeprav je že nekaj tednov po cestah opaziti živahniji promet in se preko mejnih prehodov v naših krajih vsak dan prelivajo reke vozil z najrazličnejšimi registriranimi tablicami...



Sicer pa je do konca meseca še daleč, zato naj opozorimo na vrsto poletnih prireditev v goriški okolici...

NESOGLASJA MED STRANKAMI

Težave v vodenju občine v furlanskem Červinjanu

Franco Pascoli (PSI) je bil potrjen za župana - Spori okrog gradnje velikega železniškega vozlišča

Političnega vrveža v zvezi s političnimi krizami ne poznamo samo pri nas na Goriškem, kjer so v sedanjih juljsko-avgustovskih vročinah zamrznila spore med nekaterimi strankami do prihodnjega septembra...

Septembra mednarodni slikarski ex tempore v Trzinu

V okviru prireditev, ki jih prireja društvo Pro loco v Trzinu, naj opozorimo na slikarski ex tempore, ki bo na sporedu v nedeljo, 6. septembra, udeležijo pa se ga lahko tudi slikarji iz tujine...

V petek pozno zvečer sta v štandru bočno trčila renault 5 in moped plaggio. Lažjo poškodbo na prstu je utrpel le mopedist, 14-letni Goričan Franc Krajinik, ki bo ozdravel v dveh tednih.

Danes dežurajo naslednje beničske črpalke: Gorica - Esso, Ul. Aquileia; Total, Trg pred županstvom; Mach, Ul. Lungo Isonzo; I.P. Ul. di Manzano; Esso, Tržaška ul.; Esso, Travniki; Mobil, Tržaška ul.; I.P. Ul. Don Bosco; Agip, Ul. Aquileia; Fina C.so Italia; Svag, Ul. XXIV Maggio.

Do pred šestimi leti so imeli v Červinjanu premo demokrati. Na predzadnjih volitvah so občino prevzeli komunisti in socialisti, za župana je bil komunist ing. Franco-vigh. Na zadnjih volitvah pa je bil za župana izvoljen socialist Franco Pascoli, na čelu koalicije v kateri so poleg socialistov bili še socialdemokrati, demokrati in neka krajevna lista, ki je nastala kot

znak nezadovoljstva dela prebivalstva zaradi načrtovanega velikega železniškega vozlišča, ki naj bi služil potrebam vse naše dežele.

V letošnjem proračunski razpravi pa so zastopniki te krajevne liste odpovali sodelovanje v znak protesta, ker so že pričeli z razlaščenjem zemljišč za omenjeno železniško vozlišče. Zato je prišla nevarnost prihoda komisarja na občino in razpust demokratice izvoljene občinske uprave. Za letošnji proračun so glasovali poleg večinskih strank še komunisti. Socialisti in socialdemokrati, vključno župan, so podali ostavko, in pričeli pogovore s komunisti za sestavo nove levčarske večine, demokratijski svetovalci pa o ostavki niso hoteli ničesar slišati.

V petek zvečer je bila v Červinjanu ponovna seja občinskega sveta. Vsi svetovalci so ponovno izvolili za župana Pascolija, demokratijski odborniki so objubil, da bodo podali ostavko. Ni še znano, kakšna večina se bo sestavila za bodoče upravljanje občine. Ogromno delo na gradnji železniškega vozlišča bi namreč terjalo složnost vseh političnih sil.

Čisto drugače pa so se stvari razvile v Červinjanu, večjem kraju, ki je središče Spodnje Furlanije, tiste, ki precej teži na Trzin. Červinjan je bil pravzaprav do leta 1923 v sklopu goriške pokrajine. Ljudje iz teh krajev so v glavnem zaposleni v tovarnah na trziškem področju.

SREDI POLETJA VSAJ ENA OPTIMISTIČNA VEST

Z možnim izplačilom zaostalih plač možnost obnove dela v tovarni Detroit

Deželna uprava je dala podjetju na razpolago posojilo ene milijarde lir Morda na vidiku tudi nekaj pozitivnega za podgorsko predilnico

Letošnji višek poletja in počitniškega vzdušja prinaša neko prijetno novost na industrijsko-sindikalno-zaposlitvenem področju. Tako se vsaj zdaj izjavljajo predsednika deželne vlade in odbornika za industrijo Francesca De Carlija sindikalnim predstavnikom v petek popoldne. Doslej smo bili namreč, že več let navajeni, da smo vsako leto v tem času pisali, kako bodo po počitnicah zaprti, časovno ali za vedno, ta ali oni industrijski obrati. Takih obratov v krizi je sicer na Goriškem zelo veliko, kar precej, tako je goriški problem izstopil iz splošne deželne problematike in je sedaj v ospredju zanimanja deželnih politikov in gospodarstvenikov. Obnova po potresu porušene Furla-

nije je vzbudila neskladja v okviru naše dežele. V Furlaniji so bile obnovljene ali so na novo nastale vrste novih, sodobno opremljenih tovarn, ki delajo s polno paro. V težavah pa se je znašla zastarela industrija Gorice in Trsta. Zaradi tega so že vrsto let na dnevnem redi odpuštili in zapirali tovarne. Sicer pa smo padli na zelo nizko raven, da nižje si najbrž ne moremo zamisliti. Najbrž bi lahko še samo kriza tržiške ladjedelnice poslabšala položaj.

No, v mirno počitniško vzdušje, ko je delavstvo skoro vseh tovarn na kolektivnih dopustih in ko so tudi sindikalni funkcionarji na letnem dopustu, je prišla dobra vest iz deželnih virov. V petek, o tem smo na kratko poročali že včeraj, je deželni odbor sprejel sklep, da nudi vodstvu podjetja Detroit v Trzinu eno milijardo lir posojila. Ta denar, tako je dejal odbornik za industrijo De Carli, naj podjetje porabi za izplačilo zaostalih plač (večje število delavcev Detroita je že nekaj časa v dopolnilni blagajni; tisti, ki delajo, pa niso nekaj mesecev dobili plač) ter za nakup tistih surovin, ki so potrebne za obnovo proizvodnje v tovarni. Dela v tovarni ni bilo, ker niso nabavljali surovin, za plačilo katerih baje niso imeli denarja. Proizvodnja naj se obnovi čimprej, je v intervjuju tržaškemu radiu dejal odbornik De Carli, saj mora podjetje obdržati svojega klijentela. Brez te ne bo namreč dela za nikogar.

Istočasno je De Carli omenil tudi, se enkrat, da je veliko možnosti, da prevzame to trziško podjetje nova pokrajinska finančna družba, v kateri imajo glavno besedo porde-nonski industrijski in Zanusstjem na čelu.

Podobne možnosti za obnovo dela naj bi bile v podgorski predilnici. Tudi za to se zanimava nova ustanovljena finančna družba, vendarle za sedaj ni še načrtov za prevzem podjetja in obnovo dela v njem. Prav tako danes ne kažejo več zanimanja za to tovarno tisti industrijski, ki so se ponudili, da bi jo prevzeli pred nekaj leti. Zaradi tega, je se dejal deželni podpredsednik, so se danes v teku pogovori s sedanjim vodstvom podjetja, da bi delo obnovili po počitnicah kar se le da, tudi tokrat z deželno pomočjo. V podgorski predilnici je sedaj zaposlenih manj kot tisoč delavcev in delavcev, kar je za petdeset odstotkov manj kot pred približno letom dni. Sicer pa je večina delavcev v dopolnilni blagajni. Zdi se, da se bo deželna uprava zanimala pri zavodu za socialno skrbstvo, da bi dopolnilno blagajno podaljšali za vse tiste, ki ne bi ponovno prišli v proizvodnjo.

V trziški tovarni Detroit bo jutri zjutraj skupščina vsega delavstva. Kako se bodo te vsaj zasedaj optimistične vesti o dveh večjih tovarnah na Goriškem uresničile, bomo seveda morali še preveriti. Vsekakor pa moramo poudariti nekaj in sicer to, da po tolikih pesimističnih vestih, negotovanju, zavlačevanju, protestih, imamo sedaj vsaj nekaj pozitivnih vesti, pa čeprav so te resitve le začasnega značaja.

V torek koncert Kuehnovega mešanega zbora iz Prage

Znani mešani Kuehnovi pevski zbor iz Prage, ki ga vodi dirigent Pavel Kuehn, bo v torek, 11. t.m., spet nastopil v Gorici. Na povabilo goriške rokrajinske in občinske uprave bo imel celonočerni koncert na gradu, ob zaključku zelo uspešne turneje po Italiji.

Spored obsega vrsto skladb znanih italijanskih in predvsem čeških avtorjev, zaključil pa se bo z Madrigali Klementa Slatickega. Koncert bo ob 21. uri, vstopnine ne bo.

Razna obvestila

Uprava Slovenskega dijaškega doma v Gorici obvešča, da bodo 24. avgusta dalje vpisovali gojence za šolsko leto 1981-82. Gojenci prejšnjih let morajo potrditi vpis.

Kino

Gorica CORSO 16.00-22.00 «Taxi drivers». Robert De Niro. Barvni film. Preveden mladi pod 14. letom. Jutri isti film ob 18.00-22.00. VITTORIA 17.00-22.00 «Belle, erotične, maliciozne». Preveden mladi pod 18. letom. V ponedeljek zaprto. Trzin EXCELSIOR 18.00-22.00 «Delitti inult». V ponedeljek: 18.00-22.00 «Pappocchio». PRINCIPALE 16.00-22.00 «Dalla Cina con fuore». Jutri isti film ob 18.00-22.00. Nova Gorica in okolica SOCA 10.00 «Zvezdica zaspanka». Slovenski film. 18.00-20.00 «Jekleni živci». Ameriški film. V ponedeljek: 18.00-20.00 «Vsi gremo na smučanje». Francoski film. SVOBODA 18.00-20.00 «Lezi, stre-ljamo». Hongkonški film. V ponedeljek: 18.00-20.00 «Jekleni živci». Hongkonški film. DESKLE 19.30 «Spet sedma četa». Francoski film. V ponedeljek: 19.30 «Najbolji nori rally na svetu». Ameriški film.

Včeraj-danes

Iz goriškega matičnega urada RODILI SO SE: Chiara Causser, Gian Maria Visintin, Enrico Febbraro, Michela Bruna, Lautieri, Daniele Sargon, Alessandro Scibona, Alessandra Brumat, Boris Brumat, Matteo Paolocci, Genny Bergamasco, Monica Lo Re, Matteo Verzegnassi, Elisa Olivier, Marco Tommasini, Georgia Zoff.

UMRLI SO: 57-letni Bruno Cecchin, 83-letna Maria Stacul, 39-letni Ettore Buattti, 83-letni Mario Boscarol, 87-letna Marija Zaverzina, 81-letna Antonia Marušič, 71-letni Ferdinando Eremondi, 82-letna Antonia Codani vd. Marcorato, 79-letna Helena Gabrovec vd. Pernarčič, 71-letni Cesare Garimberti, 79-letna Caterina Batistuta, 76-letni Francesco Sclaris, 75-letni Costantino Scamparin, 85-letni Rodolfo Batti, 69-letni Raimondo Sdrizotti, 61-letni Vittorio Braico, 79-letni Luigi Russian, 88-letna Orsola Fraccaro, 52-letni Angelo Rossi, 82-letna Alojzija Čehovin Bratina.

OKLIČI: Pietro Bresciani in Iole Marini, Mario Bonini in Lorena Ganzaroli, Diego Brandolin in Maria Devinar, Roberto Grandi in Rossana Crapesi, Francesco Angeloni, Giuseppe Bernardino.

POROKE: Ruggero Gaier in Gabriella Decolle, Stefano Visintin in Manuela Brezza.

KONFEKCIJA ZA VSE OD OTROKA DO ODRASLEGA

Advertisement for MAGAZZINI featuring a pig logo and text: TR 216 UL. DUCA D'AOSTA 91/93 - TEL. (0481) 44557

PRED PRIČETKOM LOVSKE SEZONE

V loviščih poleg srn letos več fazanov in zajcev

Na izboljšanje stalaža vplival omejen odstrel in ugodne vremenske razmere - Steklina na Goriškem zaenkrat ni

Poletje se nagiba v drugo polovico, to pa je čas, ko bo treba spre-govoriti o lovu, o dejavnosti ki v naši pokrajini pobleže zadeva okrog 1000 lovcov, po malem pa vsakega izmed nas. Te dni smo že poročali, da je pokrajinski odbor za lovo objavil koledar letošnje lovske sezone, po katerem se z današnjim dnem pričanja odstrel nekaterih vrst ptic, med temi prepelic, grlic, škornjavcev, brinjevit itd. Trenutno je v goriški pokrajini dovoljen samo selektivni lov na srnjaka, ki se sicer zaključi 16. avgusta.

O prvi lovski sezoni pa bo mogoče govoriti šele od 1. oktobra dalje, ko bo dovoljen odstrel fazanov, sredi meseca pa se bo pričel lov na zajce, to je na dve vrsti divjadi, ki prevladujeta, poleg srnjaka, tako v ravninskih loviščih kakor na Krasu.

Izgleda, da so bile letošnje vremenske razmere posebej ugodne za razmnoževanje fazanov, saj jih bo, kakor pravi lovec sami, letos precej več kakor lani. Precej se je izboljšal tudi stalaž zajcev. Izgleda, da je omejen odstrel, za katerega so se lani in že v prejšnjih sezonah domnili člani lovskih dručin, obrodil zaželen uspeh. S takim načinom uravnarivanja števila divjadi v loviščih bodo lovci na Goriškem nadaljevali tudi letos in menda so se načelno že dogovorili, da odstrel, kljub izboljšaniemu stalažu, letos ne bo večji od lanskega.

Mogoče bi veljalo opozoriti, da je v loviščih naše pokrajine letos prepovedano streljati na jerebice, saj je ta prejšnjem letu povsem izginila, bolj slabi rezultati pa so se pokazali tudi z različnimi poskusi naselitve. Mir pred lovci pa bodo

tudi letos imeli jazbeci, katerih število se je v zadnjem času precej povečalo in bo treba, najbrž že s prihodnjo lovsko sezono pomisliti tudi na omejen odstrel, sicer se u-tejnejšo prekomerno razmnoži.

S pričetkom lovske sezone bo postalo kajpak še bolj aktualno tudi vprašanje preventivnih ukrepov za- per širjenje stekline, nevarne bolezn-i, ki je zaenkrat, čeprav ugotovitev ni mogoče vzeti za povsem za-nesljivo, obstala izven meja naše pokrajine. V obdobju od zadnje zime so lovci na Goriškem pobili nad sto lisic, vendar niso ugotovili nič enega primera okužbe. Ugotovitev se zdi nekoliko čudna, če upoštevamo dejstvo, da so na sosednjem novogoriškem območju v tem času ugotovili 17 primerov okuženih li-vali!

Prav v zvezi z nevarnostjo stekline ne se pojavlja tudi vprašanje ali ne bi bilo bolje, če bi lovci pse na nekaj časa pustili doma. Izgleda pa, da je sleherni bojezen pred morebitno okužbo odevč, če so bili psi pravčasno cepljeni. Cepljenje pa je bilo, kakr: znano, obvezno.

DEŽURNA LEKARNA V TRZINU Danes ves dan in ponoči je v Trzinu dežurna lekarna Rismondo. Ul. E. Tudi tel. 72.701.

Prispevki

V počastitev spomina Elvire Korren roj. Gomisček, darujeta Pavel in Tuša Lutman 50 tisoč lir za Di-jaško matico.

V spomin na Alojza Maraža daruje družina Florenin s Peči 50 tisoč lir za Središče za rakasta o-bolenja v Gorici.

Advertisement for La Goriziana: PRIZNANO MEDNARODNO AVTOPREVOZNIŠKO PODJETJE. La Goriziana S. R. L. GORICA - VIA D. D'AOSTA 180 - TEL. 84-845, 85-400. Prevzemamo prevoz vsakovrstnega blaga

Advertisement for Jakin: POHIŠTVO serijsko in po meri. Sedež: ŠTEVERJAN, Bukovlje 15 - Tel. 31148. Skladišče: GORICA, Ul. Foscolo 24 - Tel. 31087.

Advertisement for JONATHAN LIVINGSTON: DEVIN 81/a (ob križišču za Ribiško naselje) Tel. 208.339. V veliki izbiri: raznovrstne školjke iz vseh morij - tropski skavriji - nagačene živali - minerali - izdelki umetniške obrti - artikli za na plažo

Advertisement for SUM AUTORICAMBI di Mari Ercole & C. Tržič - Ul. I Maggio 72 - Tel. (0481) 40153. Červinjan - Ul. Trieste 94 - Tel. (0481) 2955. REZERVNI DELI IN POTREBŠČINE ZA VSE AVTOMOBILE

Advertisement for TEKNO MEC: GORICA, Korzo Italija 76 tel. 81-032. PISALNI STROJI - STROJI ZA FOTOKOPIRANJE - OFFSET POHIŠTVO ZA URADE PISARNIŠKO POHIŠTVO. SERVIS IN TEHNIČNA POMOČ

Te dni praznujete 50 letnico skupnega življenja ZOFIJA FRANCESKIN in ANGEL JUREN z Vrha. Ob visokem jubileju jima iskreno čestitajo hčere z družinami ter kličejo še na mnogo skupna in zdrava leta.

Advertisement for KMEČKA BANKA: USTANOVLJENA LETA 1909. GORICA - KORZO VERDI 51. TELEFON: 84206 - 84207 - 85383. TELEFON MENJALNICE: 83909. TELEX 460412 AGRBAN. VSE BANCNE USLUGE - MENJALNICA RAZPOLAGAMO Z VARNOSTNIMI SKRINJICAMI

NAČRT O GOSPODARSKEM IN KULTURNEM PREPORODU DOLINE

«Rezija, jezik zemlje, jezik kruha»

Knjigo je uredil Renato Quaglia, izdalo pa ZTT Svojevrsna spojina poezije in ekonomskih podatkov

Načrt se ni porodil iz sle po dobrih konosnem poslu in tudi ne iz želje, da bi vrnili proizvodni teritorij, ki postopno propada. Načrt se je porodil iz sanj, iz tistih sanj, ki sta jih dolga leta dušil vdanost v usodo in zbežanost, posledica dolgoletnega zatiranja. Nenadoma pa so sanje privrele na dan, neustavljivo, naša stara dušica-sapica, vetrc, duh — o kateri smo že mislili, da je zamrla, in ki smo jo zaman iskali po tujih, vsiljenih nam poteh, nas je ponovno osvobodila.



Tako v uvodu Renato Quaglia, rezijanski dialektalni pesnik, sicer pa eden od ustanoviteljev in voditeljev kmetijske zadruge «Ta rožina dolyna», pojasnjuje zamisel o načrtu družbenogospodarskega in kulturnega razvoja Rezije, ki je izšel te dni v založbi Založništva tržaškega tiska z naslovom «Rezija, jezik zemlje, jezik kruha». Številke, gospodarske analize in cenitve, obročeni se težko ujemajo s poezijo, s sanjami, toda v primeru Rezijanov je to mogoče, ne gre za protislovnost, saj je vse njihovo življenje prepojeno z njihovo sapico, z njihovo «dušo» kot dobro vedo tisti, sicer redki, ki so se poglabili v rezijansko kulturo.

Vpeta med Mužce, Kanin in Skutnik ter visoko planoto Sagata-Pusti gozd, prekrita s preprogo najrazličnejšega cvetja, je Rezija. Ta rožina dolyna, kljub naravnim lepotam v zadnjih desetletjih doživela hud gospodarski propad, ki ga je potres izpred petih let še zaostril. Zgredene gozdne površine, koncentracija spodarske izbire, koncentracija industrijskih obratov v neposredni bližini velikih mestnih središč, zapostavljanje kmetijstva in živinoreje zlasti v goratih predelih, emigracija, vse to je botrovalo gospodarskemu nazadovanju in postopni emigraciji in zapostavljanju «Ta rožine dolyne». Vendar pa je Rezija, kljub hudim in se krvacem ranam, dobila v sebi, v svojih ljudeh moč, da so začeli zopet sanjati o «ohranitvi in rasti kulturnih vrednot naše etnično-jezikovne manjšine. Te sanje so prepredene s poezijo, z »dušico« kot dokazuje med drugim kratka poezija samega Quaglia, ki je uvod studij, govornjo pa tudi stvarni in trezni jezik številk, gospodarske, politične in kulturne analize. Svarni jezik načrta o vsestranskem integriranem razvoju teritorija, o vrednotenju in uveljavljanju človeškega in materialnega potenciala ob upoštevanju smernic EGS za rorske predele.

Po kratkem opisu doline in shematični zgodovinski ter antropološki oznaki študija, za katero je dala pobudo zadruga «Ta rožina dolyna» zagreje naravnost v problematiko z «radiografijo propada», katerega vzroki so demografskega, gospodarskega in družbeno-političnega značaja.

Samo en podatek: leta 1951 so samo v občini Rezija popisali 2507 kmečkih gospodarstev, leta 1978 pa jih je bilo manj kot 350, kar pomeni da je več kot 80 odst. zemlje zapuščene. Vzporedno s kmetijstvom je propadla živinoreja, planjarije so bile opuščene. V tej agoniji teritorija se zrealizirajo agonija ljudstva, ki na njem živi, propadli so skoraj vsi momenti istovetnosti, simboli, lahko bi rekli celo miti, ki so bili tesno povezani z gospodarsko strukturo in materialnim proizvodom človeškega dejstva. Bilo je, kot da bi narodu izrgali dušo.

Glavni vzroki tega propadanja so najbrž političnega značaja, za

čeni z zapostavljanjem gorskih predelov in s politiko spodbujanja velikih industrijskih polov, ki so za svoj razcvet črpane poceni delovno sio s podeželja. Določni udarec so bili pravo kolonialni nadzorstvo nad Rezijo; pomanjkanje volje da se z globalnim zaščitnim zakonom uredi vprašanje slovenske narodnostne skupnosti; pomanjkanje vsakršnega načrtovanja infrastrukture, namenjenih zaščiti pašnikov, planin in planšarij; dejstvo, da prebivalstvu goratih predelov niso priznali odločilne družbene in gospodarske vloge, ki bi jo lahko imelo.

Vse to je imelo kot posledico tudi postopno kulturno usihanje Rezije. Kultura namreč, trdi Quaglia, ni pač neka stvar, pač pa je tesno povezana s proizvodnjo, z družbenim združevanjem in z organizacijo teritorija. Če propade struktura, propade tudi kultura; vse bolj je potisnjena v stran in nezadržno drsi navzdol na raven folklorne, ki nikoli ne pomeni dinamike in ustvarjanja, pač pa je skoraj vedno le nema pričanka neke izgubljene preteklosti.

Prav zaradi tega pri predlogih za oživitve in vsestranski razvoj Rezije študija predvideva gospodarske, družbene in kulturne posege, ki pa ne smejo biti ločeni, pač pa jih je treba združiti v celoto, v kateri naj bi se gospodarski in kulturni momenti prepletajo in naj bi bodo drug drugemu v vzporedno in ovrdenoteno. Teritorij namreč, ugotavlja Quaglia v zaključkih, je področje medsebojnih odnosov naravnosti prebivalstva, ki naj izkoristi in ovrdenoti obstoječe potencialne; teritorij ni nekaj abstraktnega, pač pa nekaj, kjer se človeška in fizično-zemljepisna komponenta spajata, se medsebojno posejajo in tako ustvarjata strukturo proizvajalnih in družbenih odnosov. Teritorij tega tja, do kamor segajo posledice mojega delovanja.

«Kadar trdimo, da je naš teritorij obrozen, zapostavljen, ohromeno reči, da je zapostavljen in emarginiran človek, ki na njem živi in zato ne more sodelovati pri gospodarskih, družbenih in kulturnih izbirah.» Zanj izbirajo drugi, ki so oddaljeni, ki delujejo birokratsko in abstraktno. «Prizadevanje in delo za obnovo in vzpon tega območja pomeni predvsem sodelovati pri odločitvah in izbirah, obvladati »strokovna orodja« in sredstva obveščanja, kar edino omogoča različno in avtonomno delovanje na osnovi novo pridobljene identitete. To je po mnenju avtorjev študija glavni politični vzelo, od rešitve katerega je odvisna tudi rešitev vprašanja globalne zakonске zaščite slovenske manjšine. Vse ostalo pa je postranski po-mena.»

Študija je bila objavljena dvojezično, v slovensčini in italijanščini, za lično opremo pa je poskrbel Graficenter. Načrt za gospodarski družbeni in kulturni vzpon Rezije, ki, kot rečemo, temelji na smernicah EGS za gorska področja, je nedvomno zanimiv in prepričljiv zlasti še, ker temelji na zelo stvarni in konkretni analizi stanja v Reziji. Žal le, da je slovensko besedilo nekoliko jezikovno šibko in nedvomno manj dodelano kot italijansko.

VOJMIR TAVČAR



MILKO RENER

Na knjižni polici

Slobodan Nešović - Tihomir Stanojević: JOSIP BROZ TITO

V zbirki Obrazi, ki jo izdaja Mladinska knjiga je izšla nova, dopolnjena izdaja posvečena maršalu Titu. Prva izdaja te knjige je izšla ob jubilejnim 85. rojstnem dnevu predsednika Josipa Broza Tita in ob 40-letnici, ko je prišel na čelo Komunistične partije. Nova izdaja knjige vsebuje nove izseke iz življenja in dela maršala Tita, tako da bo knjiga v novi, v dopolnjeni vsebini, še večja vzpodbuda mladim v prizadevanju za spoznavanje življenja in dela tovariša Tita. Knjige zbirke Obrazi so s svojo preprosto besedo in bogatimi ilustrativnim gradivom, deloma pa tudi obliko velikega formata, namenjane najmlajšim bralcem. In prav tem namenom nova knjiga, ki sta jo za slovenske mlade bralce pripravila Franček Šafar in Branko Žužek kot prevajalca, Metka Juvatič pa kot opremljevalka, gotovo dosega. Saj je vsebinsko bogata, pestra, s kratkimi teksti pa bogatim slikovnim gradivom.

Gregor Kocjan: JOSIP JURČIČ

Letos je minilo 100 let od smrti pripovednika Josipa Jurčiča. Ta dogodek smo letos počastili. Mladinska knjiga pa je za 11. zvezek zbirke Obrazi pripravila publikacijo, posvečeno pisatelju. Napisal jo je Gregor Kocjan, ki je knjigo po svoje uredil, saj ni prikazal samo Jurčičevega življenja in njegovega dela, temveč orisal tudi vse Jurčičeve pripovedne značilnosti. Pri tem pa je izbral tudi slikovno gradivo, ki poleg vsega omenjenega prikazuje tudi, kako si številni slikarji-illustratorji predstavljajo Jurčičev pripovedni svet. Tako je knjiga tudi bogata zbirka ilustracij naših slikarjev na Jurčičeve teme.

Valentin Kalan: DIALEKTIKA IN METAFIZIKA PRI ARISTOTELU

V zbirki Tokovi, ki jo izdaja založba Mladinska knjiga, je izšla razprava mladega slovenskega filozofa Valentina Kalana. Kalan je bil rojen leta 1943 pri Kranju, kjer se je tudi šolal, diplomiral je na filozofski fakulteti v Ljubljani, kjer je tudi promoviral. Zdaj poučuje na fakulteti zgodovino filozofije. Objavlja je več razprav in člankov, njegova knjiga o Aristotelovi teoretični filozofiji je predelana doktorska disertacija. V razpravi obravnava Aristotelovo dialektiko in kritično analizo predvsem dvoje njegovih del, Organon in Metafiziko.

Sl. Ru.

UMRL JE PRED ŠESTNAJSTIMI LETI V BUENOS AIRESU

TRŽAČAN ANGEL HROVATIN JE V ARGENTINI ZASLOVEL KOT VRHUNSKI OPERNI PEVEC

Iz Briščikov pri Trstu se je njegova družina zaradi fašističnega nasilja l. 1929 izselila v Južno Ameriko - Kot baritonist je Hrovatin nastopal v slovitom Teatro Colon v argentinskem glavnem mestu

Veliko število primorskih Slovencev je življenjska usoda raztepla po svetu, nekaj zaradi gospodarske krize pred in neposredno po prvi svetovni vojni, še več zaradi fašističnega preganjanja. Največ se jih je zateklo v Jugoslavijo, številni so se podali čez morje v Južno Ameriko in v ZDA, Kanado in drugam. Ena najmočnejših naseljenih kolonij pa je bila v Argentini, zlasti v Buenos Airesu, v kateri so preladovali prav Primorci.

Značilno za naše izseljenke je bilo, da so živeli organizirano v svojih narodnih prosvetnih, podpornih in drugih organizacijah, se v njih aktivno udeleževali, obenem pa se vključevali v »novo domovino« in se v njej tudi uveljavljali na raznih področjih duhovnega življenja. Primorski Slovenci so od vedno bili nagajni č petju, zato so tudi v izseljenstvu ustanavljali svoje zbornice in instrumentalne skupine. Nekateri naši izseljenki pa so se posvetili tudi študiju glasbe, zlasti petja, ki je potem postalo tudi njihov življenjski poklic, v katerem so se povzpeli na visoko raven in častno predstavljali našo slovensko kulturo. Eden takih je na primer tenorist Karlo Košta iz Kriza, ki je zlasti s svojim lepim glasom v Teatro Colon in zdaj redno nastopa v vseh največjih evropskih opernih hišah. Tudi njegova sestra je bila v Argentini pevka lepega slovesa. Toda tokrat imamo v mislih še enega velikanca na glasbenem področju, o katerem doslej še nismo pisali, ki je do svoje prezgodnje smrti pred šestnajstimi leti užíval v Buenos Airesu in drugih krajih Argentine, med rojaki in med tamkajšnjo glasbeno sredino, velik ugled. V mislih imamo baritonista Angela Hrovatina, rojaka iz Briščikov.

Te dni so na tržaškem slovenskem radiu po zaslugi dveh naših ožjih rojakov Rudolfa Klariča in Antona Merkuže (prvi še biva v Argentini in občasno prihaja v Trst, drugi se je za stalno vrnil v domači kraj) predvajali reportažo o Angelu Hrovatinu s pomočjo intervjuja z Antonom Merkužo in pa s pomočjo registriranih trakov in graviranih plošč s posnetki Hrovatinovih solističnih izvedb. K njih je gospod Klarič prinesel iz Argentine. Mi pa želimo pevecu spomin počastiti s sestavkom - nekrologom o njegovem življenju in pevski karieri, ki ga je leta 1965 napisal v glasilo slovenskega združenja «Glas zarje» v Buenos Airesu rojak Ciril Kren, po rodu Eric iz Plešivca, ki je študiral na goriškem Alojzijevcu, v Argentini pa se uveljavil tudi kot skladatelj, čeprav je po poklicu visoki bančni uradnik.

Angel Hrovatin pevec in umetnik

Angel Hrovatin se je rodil pevec. Narava ga je obdarila z lepim glasom in prizgala v srcu o-genj ljubezni do glasbe. Že v svoji rojstni vasi Briščiki, v okolici Trsta, je dokazal svoje izredne lastnosti za petje, odločilne korake po poti umetnosti pa je Hrovatin storil po svoji naselitvi v Argentino leta 1929.

Svoj prvi resnejši stik z glasbeno umetnostjo je doživel, ko je vstopil v Internacionalni zbor, ki ga je leta 1934 ustanovil in dolgo let vodil zborovodja Rudolf Kubik, kateri je bil tudi prvi Hrovatinov učitelj in svetovalec v glasbenih študijih.

Ko je nekdo Internacionalni zbor nastopal skupno z baskijskim pevskim zborom «Lagun Onak» v Montevideu, je neka znana sopranistka Teatra Colon iz Buenos Airesa, ki je tudi sodelovala pri zboru, odkrila v Hrovatinovem glaslu izredne zmožnosti in se ponudila, da ga bo učila. Imela je že več učenc iz bogatih družin, ki pa so rade pele le operne arije; tako se je moral tudi Hrovatin učiti dnet za dnetom iz znanih oper, pač vse tiste, ki so jih zaželele muhaste učence. Čeprav se mu je operno petje posebno dopadalo, uvidel je, da s takim površnim učenjem ne bo šlo naprej. Občutil je, da je pot umetnika ena najtežjih poti in da tu ni dovolj le ljubezen in nadarjenost, ampak da je potreben tudi resni študij.

Zato se je leta 1945 začel učiti petje pri profesorju V. Cesariju, obenem je začel resno pripravljati svoj operni repertoar. Svoje študije je nadaljeval pri profesorju Martiju A.R. de Melo, dobri poznavalci opernega repertoarja in izvrstni spremljevalki pevecu solistov.

Med svojim študijem je Hrovatin večkrat poskusil svoje zmožnosti na opernem polju, toda prvi krst v operi je doživel l. 1949. To se je zgodilo takrat, ko je glavni baritonist italijanske opere družbe, ki je nastopala v gledališču Marconi, nenadoma obolel. Treba je bilo najti čimprej baritonista, ki naj bi in celo ali dvema vajama častno izvedel vlogo Amonastra v Verdijevi operi «Aida», ki je bila tedaj na sporedu. Poklicali so Hrovatina in nekaj drugih baritonistov na poskus. Toda, ko je umetnostni vodja družbe slišal Hrovatina in videl njegovo igrano na odru, se je tako navdušil, da ga je angažiral za celo sezono.

Na ta način je Angel vstopil v kraljestvo operne umetnosti, kamor si je, po mojem mnenju, najbolj želel vstopiti. Valed velikega uspeha je podoba bila obnovljena tudi za naslednjo sezono. Nastopil je petkrat v Aidi, trikrat v Traviatu, dvakrat v Pagliacchi, petkrat v Cavallerii Rusticani in šestkrat v Rigolettu. Publiku, ki je večer za večerom polnila gledališče do zadnjega kotička, je sprejemala Hrovatina vedno z velikim navdušenjem in tudi buenosaireski glasbeni kritiki so se zelo laskavo izražali o njegovem glasu. Nekli kritik, ki je poslušal Hrovatina v operi Rigoletto, je napisal naslednje: «... globok in dožljen tenor, podan z velikim umetniškim temperamentom in dramatično izrazitostjo je bil lik Rigoletta v

izvedbi baritonista Angela Hrovatina (bodoči dragocen element na deskah Teatra Colon), ki razpolaga z zelo lepim in barvitim glasom in katerega odlikuje tudi čista izgovorjava, vrlina, ki jo tako redko srečamo pri opernih pevcih. Hrovatin poje s polnim glasom in poudarja z močnimi vibracijami globoko dramatične momente; obenem pa je tudi zelo pazljiv v odskih igri...»

Sredi leta 1953 je Hrovatin sodeloval v konkurni za sprejem solistov v najpomembnejšo opero v Južni Ameriki — v Teatro Colon. In uspel je!

Sodeč po doseženih uspehih v tem «sancta sanctorum» liricne umetnosti bi lahko rekli, da je Angel Hrovatin dosegel svoj cilj in da so se mu izpolnile vse njegove želje. A ni bilo tako. Uspehi, ki jih je dosegel v operah Le donne curiose, Maruff, Kristof Kolomb, Don Carlos, Tosca in v mnogih drugih, ga niso mogli odstraniti od trdnega prepričanja, da ko je vstopil v Teatro Colon in postal «stalni element», se je avtomatično spremenil v nekakega uslužbenca, ki mora točno izpolnjevati delovni urnik in molče sprejemati vloge, ki mu jih po naključju izročajo. Hrovatinova močna osebnost se je kmalu uprla takim postopkom in odločil je službo.

Po tem izkustvu se je s še večjo vrneno začel izpolnjevati v svoji umetnosti. Da bi povečal svoj repertoar se je pri profesorju Leu Schwarzu učil komornega petja. In njegov koncert v teatru «El Circulo» v Rosariu leta 1957 je odločno dokazal, da je bil Hrovatin umetnik izrednega kova, ki je znal prav tako odživljati operne like kot potegniti poslušalca v intimnost Schubertove, Schumannove ali Brahmsove pesmi. Mnogokrat je nastopil tudi z orkestrom Državnega Radia, pod vodstvom Bruna Bandinija. V vrsti koncertov, ki jih je prirejalo Društvo mladih skladateljev Argentine je dne 9.9.1958 izvedel v Auditorium Biraben pesmi Cirila Krena in istotam je 20.10.1959 z velikim uspehom zapel solistično vlogo Krenove kantate «Al Mars», ki je prav ta dan doživela svojo krstno izvedbo. Moram pojasniti, da sem svoje solo kantate zložil posebno za Angela Hrovatina. Le-tu pozneje je omenjeno delo bilo posneto na trak in oddano preko LU2 Radio Bahía Blanca. Imam ta posnetek in lahko rečem, da je Hrovatinova interpretacija z vsakega vidika izvrstna.

Zabeležiti moram še, da je Angel Hrovatin posnel za trdvo RCA-Victor dve plošči. Prva, ki je iz leta 1947, prinaša slovensko narodno pesem «N'mau čez izvaro» in «Mornarsko» hrvaškega skladatelja Iv. pl. Zajca, obe ob spremljavi orkestra pod vodstvom dirigenta Mira Merkuže. Druga plošča je bila posneta l. 1955 in prinaša sledeče pesmi: Vilharjeva «Mornarja», slovensko narodno «En starček je živel» in rusko narodno v priredbi Lojzeta Bratuza «Kraguljčki». Klavirsko spremljavo je izvedel L. M. Clavero.

Angel Hrovatin, in to moramo poudariti, ni nikdar pozabil, da je bil sin slovenske matere. Njegovo patriotizem je bil globoko čuten, brez političnih predsodkov, skorajda idealiziran. Z vsem srčevostjo je ljubil svojo rodno grudo. Občudoval in ljubil je njene naravne lepote, njeno ljudstvo in njeno umetnost. Trpel je, ko jo je

kdo blatil in ogorčeno jo je zagovarjal, a veselil se je je kot otrok, ko so jo hvalili. Toda njegova življenjska ljubezen je bila slovenska narodna pesem. Prepeval jo je, kadar in kjer je le mogel in vneto jo je razširal med tujci. Sodeloval je skoraj pri vsaki slovenski prireditvi v Buenos Airesu in okolici, bodisi v zboru, bodisi kot solist. Vabili vsakega družstva se je rad odzval in si nismo mogli zamisliti še najmanjšega slovenskega praznika brez njegovega sodelovanja. Bil je najpopularnjša osebnost v slovenski naselbini v Argentini. Njegove izvedbe nekaterih slovenskih narodnih pesmi kot: «N'mau čez izvaro», «En starček je živel» «Od moje ženke živel», «Mornar» in druge so se popularizirale in bodo ostale v srcu vsakega Slovenca v Argentini tesno združene z njegovim spominom. Leta 1960 je

društvo «Zarja» podalo Vodopivčovo opereto «Kovačev študent» in kdo bo pozabil lik kovača Vle-cimeha v Hrovatinovi interpretaciji? Končno pa še, kdo bo pozabil njegovo izvedbo Vilharjeve pesmi za mešan zbor in bariton, solo «Slovo»? Pojasnimo, da Hrovatin ni nikdar zapel te pesmi v javnosti, kajti pol ure po zadnjih vajah ga je nenadoma zadel prvi udarec tiste bolezni, ki ga je pol-druge tiste pozneje spravila v grob. Toda vsi tisti, ki smo imeli srečo poslušati Hrovatina na zadnjih vajah, ne bomo nikdar pozabili, kako nas je ganilo in kako globoko smo uživali ob njegovem petju.

Angel Hrovatin je umrl v trenutku, ko je njegova umetnost dosegala zrelost in njegov glas, njegov čudovit bariton, je bil na višku jakosti in lepote.



Baritonist Angel Hrovatin

IZREDNO POMEMBNO PRIČEVANJE O RAZVOJU PRIMORSKE LIKOVNE KULTURE

Razstava v kromberškem gradu razburljiv in zgovoren prikaz življenjske in umetniške «avanture» Ivana Čarga

Razstava slikarskih del Ivana Čarga v kromberškem gradu je bila odprta 22. maja in bi se morala zaključiti 22. julija. Bila pa je podaljšana do konca avgusta. V tem času je razstava doživela precejšen odmev bodisi v slovenski kakor v italijanski omeni (M. Komelj v Naših razgledih, F. Monai in Il Piccolo). Obe ti omeni sta pravzaprav pri-sepevali v nekem pogledu k še večji dopolnitvi.

Človek bi rekel, da je od vseh razstav, ki jih je doslej pripravil Goriški muzej pomembnejši primorskim ustvarjalcem, pričujoča «posvečena» Ivanu Čargu v marsikaterem pogledu najbolj «razburljiva», saj dreza v samo zerkajavo v tisti edinstveni trenutek goriškega likovnega (in ne samo likovnega) utripanja, ko je ustvarjalnost «vrtala» po najso-dobnejših prijemih evropske u-metniške govorice. Žal so se morali glasniki noh stremeljati — od Frana Tratnika mimo Vena Pilona, Lojzeta Spacapanca in Ivana Čarga v prvem desetletju po prvi svetovni vojni zaradi fašističnega nasilja razbežati. To pa je pomenilo za njih same, če iz-razemamo Spacapanca, tudi počasno usihanje. Slovenska likovna spremljavi orkestra pod vodstvom dirigenta Mira Merkuže. Druga plošča je bila posneta l. 1955 in prinaša sledeče pesmi: Vilharjeva «Mornarja», slovensko narodno «En starček je živel» in rusko narodno v priredbi Lojzeta Bratuza «Kraguljčki». Klavirsko spremljavo je izvedel L. M. Clavero.

kljub temu da je bil osebno navezan na tedanje najbolj vidne kulturne osebnosti. V precejšnji meri je bilo to odvisno tudi od njegovega po eni strani nestrpnega zadržanja, po drugi pa tudi nestanovitnega značaja. Vendar sta Kogojev in Černigojev primer še drugače zgovorna, kako je bilo s tedanja ljubljansko kolono. Po razstavanju v Kanalu (1962), v Krškem (1968) in v Ljubljani (1972) je pričujoča v kromberškem gradu tista, ki je umetnika najboljše označila, in to že v samem, zelo izčrpnem sestavljenem katalogu. Kustos Marku Vuku gre vse priznanje tako za nabiranje gradiva kakor za oris u-metničkovega lika. Katalog pa bogatijo še drugi zapisi in dragocena bibliografija.

Kar se gradiva samega tiče, se razstava noče ponasati z obilico eksponatov, pač pa prej s premissilno izbiro, ki naj omogoča izčrпно postredovanje umet-



Ivan Čargo — Avtoportret (1922)

nikove ustvarjalne poti. V prvih povojnih letih je bil Čargo po svojem zanosu zelo podoben Černigoju, le da je bil imperativni po svojem izhodišču drugačen. Vsekakor pa kaže, da mu v teh letih futuristična morfoloija ni bila le tehnična prvina, temveč je avtor futuristično dinamiko «izkoristil», ali bolje, usklajal z

izrazito ekspresionističnim, njegove-mu značaju tako rekoč priroro-nim izrazom. To nam na razstavi potrjujejo tako krajinski motivi kakor portreti. Zanimivo je vsekakor, da je Čargo pokravnaj kaj kmalu «odpravil» in obravnaval odtlej samo človeka. Portret ima tu svojo posebno zgodbo. Spočetka so vidni tu Pilonovi vplivi, saj so si nekateri olinati (na žalost redki!) portreti na las podobni Pilonovim tako v tehniki kakor v sami interpretaciji motiva.

Skopja razstavljena olja pričajo ne pač o pomanjkljivosti to-vrstnega gradiva, ampak o dej-stvu, da je Čargo oljno tehniko in sploh slikanje v večjem for-matu odklonil in se posvetil iz-ključno risbi. V tem pogledu se zdi, da je neposredni nadaljeval-ec Tratnika celo v izbiri barve: rdeča kreda.

V risbi se Čargo in Jacak ne-kje vzporedno «izsilijeta» in to še posebno v portretih. Toda medtem ko so Jacakovi tako re-koč uradni, so Čargovi vse bolj promičljivi in na svojstven način ostrji. Po dolgem premoru se tu ponovno oglašajo tu pa tam kubi-stično-futuristična gradnja, ob tej pa tudi realistična (a tudi ta pre-pojena z neko svojisko notranjo dinamiko, ponekod celo vehement-nostjo).

Razstava je sicer malošte-vilnimi podatki vendarle potrdi-la, da so bila Čargova beograjska leta zelo malo pomembna za razvoj njegove ustvarjalnosti. V bistvu se je tu umetnik kretal le v slovenski koloniji in se pri-lagajal «meščanskemu okusu» mehkega realizma, in to se po-sebno v portretih. Morda je prav zaradi tega čutili v njem ob vrnitvi v Ljubljano, nekakšno pre-vojenje: to nam se posebno pot-rjuje njegova socialna motnika. Z realistično patozo, a tokrat prepojena z neko svojstveno no-tranjo nabojnostjo, je v letih tik pred drugo svetovno vojno izri-ljal nekaj prapratnih Krganovih naslednikov in je s splovarjem, rudarjem, gozdarjem, oračem, ko-vačem in Hlapcem Jernejem v-vednil in povlečal našega člo-veka kot malokdo prej nim. Ra-zočaranje in silna ogorčenost ga silila k neposredni izpovedi svo-



Ivan Čargo — Vladimir Gortan (1953)

jih čustev. Monumentalnost figu-re pa je tolikšna, da se komaj prilagaja prostoru. Gledalcu se na prvi pogled zdi pravzaprav škoda, da se te risbe niso ure-sničile v olju. So pa te risbe po svoji izrazitosti tako izčrpane, da gre prav v tem pogledu Čargu eno najpomembnejših mest v zgodovini našega slikarstva. Tu pa se pravzaprav njegova ustvar-jalnost že izčrpa. V povojnem ča-su ni imel več kaj povedati,

S pričujočo razstavo smo se še posebno v našem ožjem prostoru obogatili z izredno pomembnim pričanjem o razvoju naše splošne in specifične likovne kulture bližnje preteklosti. Čargova «avan-tura» in njepova osebnost sama se nam je izrisala tu v jasnih potezah in bo zato lažje določiti njeno pravo mesto v zgodovini primorskega in slovenskega sli-karstva.

Table with 2 columns: ARO II, CIBEL, E. LISTA 503 and NUMERO ESPECIAL, CAP. FEDERAL.

«Glas» posebne številke «Glasa Zarje», posvečene Angelu Hrovatinu

# Oddih na Tolminskem

## gostišče pri FRANKU

STARO SELO PRI KOBARIDU  
OB CESTI ČEDAD - KOBARID

vam nudi:

- divjačina domače sladice, domač kruh
- ribe domači grill balkan grill
- žabe penzion
- angleški roast beef sobe

Sprejemamo naročila za poroke in druge sprejeme.

Gostišče je primerna izhodiščna točka za lov in ribolov.

Tel. (065) 85025

Ob ponedeljkih zaprto



## Gostilna «STOL»

SRPENICA približno 15 km od mejnega prehoda  
Rubič proti Bovcu

vam nudi:

- hrano po naročilu,
- prenočišča,
- penzion,
- možnost aktivnega preživljanja dopusta s kajakom ali kanujem na brzicah Soče,
- dobra izhodiščna točka za lov in ribolov.

Vse po izredno ugodnih cenah!

## RAJKO SKRT

Gostilna I. kat. MOST NA SOCI 62  
TEL. 065 - 8725

Vam nudi

- SPECIALITETE
- POROČNA KOSILA
- SLADOLED
- KVALITETNO POSTREZBO
- DOMAČO HRANO

Odprta vsak dan do 22. ure, razen torka.

## Gostilna «TOPLI VAL» Kobarid

vam nudi domače jedi:

skuta s krompirjem, zelodec, pršut, ovčji sir, kobariške štruklje, ribje specialitete vseh vrst, od girc do jastogov

ODPRTO VSAK DAN RAZEN PONEDELJKA

Možnost rezervacije po telefonu (065) 85071



## Gostilna «PRI ŠTEFANU»

ČIGINJ NEPOSREDNO OB CESTI  
NOVA GORICA - TOLMIN

vam nudi:

- PLANINSKI SIR
- DOMAČI ŽELODEC
- KRAŠKI PRŠUT
- DIVJAČINO S POLENTO IN GOBAMI
- POSTRVI NA ŽARU
- PEČENO SVINJSKO KRAČO
- BIFTEK Z JAJCEM
- MESO NA ŽARU
- LEDENO KAVO, SADNO KUPO
- KRAŠKI TERAN
- TOČENO PIVO

Odprto vsak dan, razen ponedeljka

Se priporočamo!

## Gostilna «Pod Lipco» Bovec

vam po konkurenčnih cenah nudi:

- JEDI NA ŽARU
- VSEH VRST
- POSTRVI
- PRŠUT
- PLANINSKI SIR



Se priporočamo!

## Bife «DALMACIJA» na Slapu ob Idriji

vam nudi:

- ◆ SPECIALITETE NA ŽARU
- ◆ VSEH VRST
- ◆ PO IZREDNO UGODNIH CENAH
- ◆ MOŽEN RIBOLOV IN KOPANJE V REKI IDRIJCI



ODPRTO VSAK DAN RAZEN PONEDELJKA

## Danes na ljubljanski TV

Za Slovence pravimo, da smo pevski narod, točneje narod pevcev, saj stara »gugotovitve« pravi, da če se kje sestanejo trije Slovenci, že sestavijo kvartet. Pa ne bo držalo, da smo Slovenci pevski narod, pač pa narod glasbe. Ne dolgo tega se je na manifestaciji pevskih zborov Slovenije zbralo skoraj 6 tisoč pevcev in pevk. Letos spomnili smo imeli pevko manifestacijo Primorske poje, na kateri je nastopilo na desetine in desetine pevskih zborov s Primorske, vsako leto se prav tako v šentjernej na Dolenskem sestajajo oktet, kjer se zbere tudi čez 40 najboljših oktetov Slovenije, v Celju pa se že leta in leta vrstijo pevске manifestacije mladih in najmlajših pevcev in to ne le v okviru Slovenskega, pač pa gre že za mednarodno tovrstno manifestacijo. Ob lanski manifestaciji godb na pihala v Idriji, ob nastopu najstarejše godbe na Slovenskem, idrijske rudarske godbe, se je prav tako zvrstilo na desetine godb na pihala, še in še bi lahko naštevali, danes pa bomo omenili le prvo srečanje slovenskih tamburaških skupin, ki je bilo lani oktobra v Cerkovcih pri Ptuj. Bilo je to prvo srečanje slovenskih tamburaških skupin, ki se ga je udeležilo kar 18 skupin, ki igrajo ali samostojno ali pa v okviru katerega kolektivnega društva. Namen lanskoletnega srečanja je bil prikaz tovrstne dejavnosti, hkrati pa izmenjava izkušenj, notnega materiala, pa tudi razgovor med vodji skupin o nadaljnji dejavnosti in o programski usmeritvi. Danes bo ljubljanska televizija ob 12.30 prikazala prireditev v Cerkovcih pri Ptuj, le da ne bo dala na program vseh nastopov, ker niso vse skupine niti registrirane. Vendar pa pridejo na vrsto skupine «Matija Valjavec» iz Predvorca, skupina «Belinci» iz istovimenskega kraja, «Biserica» iz Škofje loke, ansambel «Tine Rožanc» iz Ljubljane, «Svoboda» iz Ptuja, in še nekateri drugi ansambli, o katerih bodo spregovorili tudi nekateri strokovnjaki, na primer Mirko Ramovš.

# RADIO VELETVIZIJA

Nedelja, 9. avgusta 1981

ITALIJANSKA TV

**Prvi kanal**  
12.15 Kmetijska oddaja  
13.00 Jazovski koncert  
13.30 TV DNEVNIK  
17.00 Prigode: privlačnost tveganja in privlačnost novega  
17.50 Ihtavi, simpatični Braccio di ferro  
18.00 Mesto na koncu ulice  
19.00 Policaji v cilindru: Tekmeči Sherlocka Holmesa: Sproščilo z morja  
20.00 Na koncu Napoved vremena  
20.40 Prigode Caleb Williamsa  
20.40 Po romanu Williama Godwina je scenarij napisal Robert Chapman, danes je na sporedu 6., zadnje nadalj.  
21.45 Hitparade: najboljši rezultati tedna  
22.15 Športna nedelja  
Kronike in komentarji glavnih športnih dogodkov  
22.50 Napoved programa za prihodnje dni  
Na koncu TV DNEVNIK in Vremenska slika

**Drugi kanal**  
11.00 Simfonični koncert: na sporedu Brahmsova Simfonija št. 2  
11.45 Napoved programa za prihodnje dni  
12.00 Svet, ki izginja: zadnje prigode Laponcev  
12.50 Krt in zelena zvezda — risani film  
13.00 TV DNEVNIK 2 - Ob 13. uri  
13.15 Mork in Mindy: Mork je napredaj  
Komični TV film, ki ga je napisal David Misch ob sodelovanju Aprila Kellyja  
16.30 TV DNEVNIK 2  
Neposredni prenosi športnih dogodkov doma in v tujini: iz Ferma bodo prenašali motoklasične dirke  
18.00 Uporni Funky  
Posebna vloga Jamesa Browna  
18.55 Geslo 07: Varšava: Izsiljevanje v družini, TV film, ki ga je napravil Krzysztof Szmagyer  
Ob koncu Vremenska slika  
19.50 TV DNEVNIK 2  
20.00 TV DNEVNIK 2 — Športna nedelja  
Dogodki in osebnosti športnega dogajanja  
20.40 Tagli Ritagli & Frattaglie  
Televizijska humoristična oddaja  
21.40 Sree in utrip: postni list za mamila  
TV film Davida Levinsona  
22.30 Lapsus: zgodbe popotnikov in pesnikov  
Ob koncu TV DNEVNIK 2, Zadnje vesti

**JUGOSLOVANSKA TV Ljubljana**  
10.10 POROČILA  
10.15 Sezamova ulica — otroška oddaja  
11.15 G. Mihič: Soferja — TV nadaljevanka  
12.10 TV kažipot  
12.30 Narodna glasba  
13.00 Ljudje in zemlja  
14.00 Jugoslavija, dober dan  
17.25 POROČILA  
17.30 Safet Isovič in njegovi gostje  
18.30 Športna poročila  
18.40 Film — Moja sestrična Rahela — ameriški film  
19.15 Risanka  
20.22 TV in radio nočoj  
20.24 Zrno do zrna  
20.30 TV DNEVNIK  
20.55 Vreme  
21.00 Bilo je, pa je minilo — TV nanizanka  
22.05 Zanima me  
22.35 V znamenju  
22.55 Reportaža z nogometne tekme Dinamo - Hajduk  
23.25 Športni pregled

**KOPER**  
17.10 Film — Ponovitev  
19.00 Aktualna tema  
19.30 Otroški kotiček  
20.15 Programi za prihodnji teden  
20.35 Film: Pet burkežev v vojski, režija Claude Ziri, igrajo Les Charlots  
**Zagreb**  
20.00 Animirani film  
21.00 Naša krajevna skupnost — nadaljevanje  
21.45 Na svoj način: Grupa «E»  
23.25 Športni pregled  
**SVICA**  
19.15 XXXIV. festival mednarodnega filma  
20.35 Luč na oknu — film  
21.35 Športna nedelja

**TRST A**  
8.00, 13.00, 19.00 Poročila; 8.30 Kmetijska oddaja; 9.00 Sv. maša iz župne cerkve v Rojani; Praznična matineja; 9.45 Poslušali boste (ponovitev); Sporedi narodnozabavne glasbe; 11.00 Mladinski oder: «Poslednji Mohikane»; zadnji del; 11.40 Naborna glasba; 12.00 Narodnostni trenutek Slovencev v Italiji; Klasično, a ne presrešno; 13.20 Poštni predal: Glasba po željah; Nedeljski radijski zbornik; 14.10 Glasbeni sporedi in prenosi z naših kulturnih prireditev; Izbori iz tedenskih oddaj  
**KOPER**  
(Italijanski program)  
8.30, 11.30, 13.30, 14.30, 19.30 Poročila; 7.00 Glasba za dobro jutro; 8.50 Podrobnosti; 9.30 Lucianovi dopisniki; 10.00 Z nami je...; 10.45 Mozaik, glasba in navesti; 11.00 Dozgodki in odmevi; 11.15 Festivalbar; 11.32 Kim, svet mladim; 12.10 Glasba po željah; 13.40 Pike na i; 15.15 Stisk roke; 15.30 Naša diskoteka; 16.00 Free show; 16.30 Koncert na trgu; 17.30 Crash; 18.00 Ansambel Jože Privšek.

**KOPER**  
(Slovenski program)  
8.30, 9.30, 14.30 Poročila; 8.00 Veselo v nedeljsko dopoldne; 8.05 Jutrarnji kolektar; 8.15 Obvestila in reklame; 8.37 Kinospored; 9.00 Kmetijski nasveti; 9.03 Nedeljski spored zabavne in narodnozabavne glasbe; 14.00 Najava sporeda; 14.05 Sosednji kraji in ljudje; 14.40 Glasbeni notes, objave in reklame; 15.00 Glasba po željah; 16.00 Radio Koper na obisku; 16.15 Poje Radoljka Sverko; 16.30 Programi tedna; 16.40 Zabavna glasba; 16.55 Listi iz notesa; 17.20 Gremo v kino; 18.05 Popularne operne melodije; 18.50 Zabavna radijska igra; 19.24 Na zgornji polici; 20.35 Lahko noč, otroci!

**TOREK, 11. avgusta LJUBLJANA**  
18.40 Poročila; 18.45 Beli delfin; 19.00 Gorska folklor: Turčija; 19.35 Obzorik; 19.45 Obramba; 22.30 Miniature: Pivsko podsonde od barjana do danes; 22.50 V znamenju.  
**KOPER**  
17.30 Ponovitev filma; 19.00 Rock koncert; 19.30 Aktualna tema; 20.00 Risanka; 20.15 TV D - Stičiče in Dve minuti; 20.30 Lov na moza, film; 22.20 TV D — Danes; 23.00 Dokumentarna oddaja; 23.00 Osmo ofenziva, nadalj.  
**CETREK, 13. avgusta LJUBLJANA**  
19.05 Poročila; 19.10 Divja leta, mladinska nadalj; 19.30 Obzorik; 19.40 Mladi za mlade; 20.15 Risanka; 20.24 TV in Radio nočoj; 20.26 Zrno do zrna; 20.30 TV dnevnik; 20.55 Vreme; 21.00 Ljubezne neke plavaloske, češki film; 22.30

**SREDA, 12. avgusta LJUBLJANA**  
19.05 Poročila; 19.10 Rdeča zornica; 19.40 Obzorik; 19.55 Za peskot na Korčulo; 20.15 Risanka; 20.24 TV in radio nočoj; 20.26 Zrno do zrna; 20.30 TV dnevnik; 20.55 Vreme; 21.00 Reportaža o Majdanpeku; 21.05 Igre brez meja; 22.30 Miniature: Pivsko podsonde od barjana do danes; 22.50 V znamenju.  
**KOPER**  
17.30 Ponovitev filma; 19.00 Rock koncert; 19.30 Aktualna tema; 20.00 Risanka; 20.15 TV D - Stičiče in Dve minuti; 20.30 Lov na moza, film; 22.20 TV D — Danes; 23.00 Dokumentarna oddaja; 23.00 Osmo ofenziva, nadalj.  
**CETREK, 13. avgusta LJUBLJANA**  
19.05 Poročila; 19.10 Divja leta, mladinska nadalj; 19.30 Obzorik; 19.40 Mladi za mlade; 20.15 Risanka; 20.24 TV in Radio nočoj; 20.26 Zrno do zrna; 20.30 TV dnevnik; 20.55 Vreme; 21.00 Ljubezne neke plavaloske, češki film; 22.30

Tretji kanal

15.20 Neposredni športni prenosi  
17.50 Peppino Girella  
TV nadaljevanka, po predlogi Eduarda De Filippa, ki je napisal tudi scenarij. Danes je na vrsti 5. nadalj.  
18.45 Napoved programa za prihodnje dni  
19.00 TV DNEVNIK 3  
Do 19.05 v nacionalnem okviru, nato sledijo deželne oddaje  
19.20 Velik koncert: Dolly Parton in Robert Gordon  
V odmoru madžarske ljudske pravljice: Pastir z očmi, ki se zdijo zvezde  
20.40 Prigode: Dolina pume  
21.30 TV DNEVNIK 3  
Sledi risani film Tom in Jerry  
21.55 TV DNEVNIK 3 — Športne vesti  
22.25 Poletna karavana

**JUGOSLOVANSKA TV Ljubljana**  
10.10 POROČILA  
10.15 Sezamova ulica — otroška oddaja  
11.15 G. Mihič: Soferja — TV nadaljevanka  
12.10 TV kažipot  
12.30 Narodna glasba  
13.00 Ljudje in zemlja  
14.00 Jugoslavija, dober dan  
17.25 POROČILA  
17.30 Safet Isovič in njegovi gostje  
18.30 Športna poročila  
18.40 Film — Moja sestrična Rahela — ameriški film  
19.15 Risanka  
20.22 TV in radio nočoj  
20.24 Zrno do zrna  
20.30 TV DNEVNIK  
20.55 Vreme  
21.00 Bilo je, pa je minilo — TV nanizanka  
22.05 Zanima me  
22.35 V znamenju  
22.55 Reportaža z nogometne tekme Dinamo - Hajduk  
23.25 Športni pregled

**KOPER**  
17.10 Film — Ponovitev  
19.00 Aktualna tema  
19.30 Otroški kotiček  
20.15 Programi za prihodnji teden  
20.35 Film: Pet burkežev v vojski, režija Claude Ziri, igrajo Les Charlots  
**Zagreb**  
20.00 Animirani film  
21.00 Naša krajevna skupnost — nadaljevanje  
21.45 Na svoj način: Grupa «E»  
23.25 Športni pregled  
**SVICA**  
19.15 XXXIV. festival mednarodnega filma  
20.35 Luč na oknu — film  
21.35 Športna nedelja

**RADIO 1**  
7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 19.00 Poročila; 6.00 Glasbena kombinacija; 9.30 Sveta maša; 10.15 Lio Bosisio predstavlja; 11.00 S teboj na plaži; 11.45 Da, to je zares Speciali; 12.25 Salon Elise Maxwell; 13.15 Med ljudmi; 14.00 Pol ure z našimi kantavtorji; 14.30 Ljubezne in glasba; 15.10 Tisti, ki ostanejo; 15.35 Brezračni prostor; 15.43 Gospe in gospode zabava je končana...; 16.25 Glasbena oddaja; 18.30 Kviz za avtomobiliste; 19.15 Poslušaj, približuje se noč; 19.20 Glasbena oddaja; 19.50 Deklica z Zahoda; 20.00 opera v treh dejanjih; 22.00 Glasbena oddaja; 23.03 Telefonski poziv; 23.28 Zaključek programa.

**RADIO 2**  
7.30, 8.30, 9.30, 10.00, 11.30, 12.30, 13.30, 15.30, 16.30, 17.30, 18.30, 19.30 Poročila; 6.00 - 6.15 Jutro ima v ustih zlato; 8.45 Kaj je to humor? 9.35 Radijska priredba; 11.00 Koncertna prireditev; 12.00 Glasbena oddaja; 12.45 Hit Parade; 13.41 Glasba in film; 13.41 SoundTrack; 19.50 Lovca na bisere; 22.00 Koncert orkestra mladih iz evropske skupnosti «ECYO»; 22.40 Lahko noč Evropa; 23.29 Zaključek

**LJUBLJANA**  
7.00, 9.00, 10.00, 11.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 18.00, 20.00 Poročila; 9.07 Radijska igra za otroke; 9.49 Skladba za mladino; 10.05 Še pomnite tovariši!; 11.05 Nedeljska matineja; 12.00 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo; 14.20 Za kmetijske proizvajalce; 14.50 Pihalne godbe; 15.05 Humoreska tega tedna; 15.25 S popevkami po Jugoslaviji; 16.10 Pri nas doma; 16.30 Nedeljska reportaža; 16.55 Listi iz notesa; 17.20 Gremo v kino; 18.05 Popularne operne melodije; 18.50 Zabavna radijska igra; 19.24 Na zgornji polici; 20.35 Lahko noč, otroci!

**LJUBLJANA**  
7.00, 9.00, 10.00, 11.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 18.00, 20.00 Poročila; 9.07 Radijska igra za otroke; 9.49 Skladba za mladino; 10.05 Še pomnite tovariši!; 11.05 Nedeljska matineja; 12.00 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo; 14.20 Za kmetijske proizvajalce; 14.50 Pihalne godbe; 15.05 Humoreska tega tedna; 15.25 S popevkami po Jugoslaviji; 16.10 Pri nas doma; 16.30 Nedeljska reportaža; 16.55 Listi iz notesa; 17.20 Gremo v kino; 18.05 Popularne operne melodije; 18.50 Zabavna radijska igra; 19.24 Na zgornji polici; 20.35 Lahko noč, otroci!

Ponedeljek, 10. avgusta 1981

ITALIJANSKA TV

**Prvi kanal**  
13.00 Poletni maraton  
Mednarodna plesna manifestacija: pripovedni baleti: Kitemestra  
13.30 TV DNEVNIK  
13.45 Posebna oddaja iz parlamenta  
17.00 Sveže, sveže  
Dnevni program glasbe, prireditev in aktualnosti v neposrednem prenosu  
17.05 Izgubljeni otoki: maševanje  
18.00 La frontiera del drago: Prerokba se uresniči  
Tu Rim  
19.45 Almanah prihodnjega dne  
Ob koncu Vremenska slika  
20.00 TV DNEVNIK  
20.40 Za Ulzamo nobene milosti  
Film je režiral Robert Al-drich in igra v njem glavno vlogo Burt Lancaster  
22.20 Posebna oddaja TV dnevnika, oddajo vodi Bruno Vespa  
23.15 Vremenska slika  
**Drugi kanal**  
13.00 TV DNEVNIK 2 - Ob 13. uri  
13.15 Posebna oddaja: Zvoki našega časa  
17.00 Zadnji veliki mojstri jahalnega športa: ples andaluzijskega konja.  
Ob koncu TV 2 — program za mladino  
Zasluzni počitek  
17.55 Pol ure programa za mladino  
18.30 Športne vesti  
18.50 Milord, vi ste na vrsti  
Prvo nadaljevanje oddaje, ki jo je Christian Jaque pripravil po delu Jacquesa Roberta.  
Napoved vremena  
19.45 TV DNEVNIK 2  
20.40 Lady Macbeth iz Mzenskega kročaja  
Opera Dmitrija Šostakoviča v italijanski verziji, kot so jo prikazali na letošnjem Festivalu dveh svetov v Spoletu.  
Ob koncu (23.35) Zadnje vesti

**JUGOSLOVANSKA TV Ljubljana**  
10.10 POROČILA  
10.15 Sezamova ulica — otroška oddaja  
11.15 G. Mihič: Soferja — TV nadaljevanka  
12.10 TV kažipot  
12.30 Narodna glasba  
13.00 Ljudje in zemlja  
14.00 Jugoslavija, dober dan  
17.25 POROČILA  
17.30 Safet Isovič in njegovi gostje  
18.30 Športna poročila  
18.40 Film — Moja sestrična Rahela — ameriški film  
19.15 Risanka  
20.22 TV in radio nočoj  
20.24 Zrno do zrna  
20.30 TV DNEVNIK  
20.55 Vreme  
21.00 Bilo je, pa je minilo — TV nanizanka  
22.05 Zanima me  
22.35 V znamenju  
22.55 Reportaža z nogometne tekme Dinamo - Hajduk  
23.25 Športni pregled

**KOPER**  
17.10 Film — Ponovitev  
19.00 Aktualna tema  
19.30 Otroški kotiček  
20.15 Programi za prihodnji teden  
20.35 Film: Pet burkežev v vojski, režija Claude Ziri, igrajo Les Charlots  
**Zagreb**  
20.00 Animirani film  
21.00 Naša krajevna skupnost — nadaljevanje  
21.45 Na svoj način: Grupa «E»  
23.25 Športni pregled  
**SVICA**  
19.15 XXXIV. festival mednarodnega filma  
20.35 Luč na oknu — film  
21.35 Športna nedelja

**TRST A**  
7.00, 8.00, 10.00, 13.00, 14.00, 17.00, 19.00 Poročila; Radijski mozaik; 8.10 Danes bomo govorili o...; Glasbene spremljave; Iz arhiva: «Up naj vam bo zvest prijatelj, maestro!»; 10.10 Koncert s posnetki na trakovih in ploščah; Popolnopravni koncert; 11.30 Zdravilna želišča; Kulturne aktualnosti doma in v svetu; Intervju; Poštni predal; 13.20 Letošnja revija «Primorska poje»; Popolnopravni koncert; 14.10 Eagles v živo; 14.30 Otroški kotiček; 14.50 Danes smo izbrali; 15.30 Roman v nadaljevanjih — V. J. Krizanovski; «Nemeza»; 12. del; 15.55 Z besedo in glasbo po Českoslovaški; Razširjeni obzorik; 17.10 Za ljubitelje operne glasbe; 18.00 Odnos današnjega sveta do naravnega okolja; 18.15 Priljubljeni motivi

**KOPER**  
(Italijanski program)  
7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 13.30, 14.30, 15.30, 16.30, 17.30, 18.30, 19.30 Poročila; 7.00 Glasba za dobro jutro; 7.00 Glasba za dobro jutro; 9.00 Štirje koraki; 9.32 Lucianovi dopisniki; 10.00 Z nami je...; 10.15 Orkester Marcella Minervija; 10.4. Mozaik, glasba in navesti; 11.00 Na počitnicah z...; 11.15 Festivalbar; 11.32 Kim, svet mladim; 12.95 Glasba po željah; 17.00 Stadion in telovadnica; 17.10 Istra skozi pesmi in ples; 17.32 Crash; 17.55 Pismo iz...; 18.00 Glasbena fantazija; 19.45 Silimo se jutri.

**KOPER**  
(Slovenski program)  
7.30, 8.25, 14.30, 15.30 Poročila; 7.00 Glasba za dobro jutro; 7.05 Jutrarnji kolektar; 7.15 Obvestila in reklame; 7.37 Kinospored; 8.15 Najava sporeda; 14.00 Pregled dogodkov, najava sporeda; 14.05 Stoj, stoji lipca — glasbeni utrinki iz zamejstva; 14.40 Izbrali smo za vas; 15.00 v podaljšk; 15.37 Glasbeni notes, objave in reklame; 16.00 Dogodki in odmevi;

**LJUBLJANA**  
7.00, 9.00, 10.00, 11.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 18.00, 20.00 Poročila; 9.05 Radijska priredba; 9.32 Luna v vodnjaku; 11.32 Glasbena oddaja; 15.00 Nemogoči intervjuji; 15.37 Vsa vročina minuto za minuto; 19.00 Korak v preteklost; 20.45 Glasba radia 2; 22.20 Parlamentarna panorama; 22.40 Korak v preteklost; 23.29 Zaključek programa.

**LJUBLJANA**  
6.00, 7.00, 7.30, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 15.00, 16.30, 17.30, 18.30, 19.30 Poročila; 9.05 Radijska priredba; 9.32 Luna v vodnjaku; 11.32 Glasbena oddaja; 15.00 Nemogoči intervjuji; 15.37 Vsa vročina minuto za minuto; 19.00 Korak v preteklost; 20.45 Glasba radia 2; 22.20 Parlamentarna panorama; 22.40 Korak v preteklost; 23.29 Zaključek programa.

20.10 Spomin črnega ljudstva: ameriška prigoda  
20.10 Oddaja, ki jo je pripravilo ministristvo za šolstvo: Srečanje s sodobno umetnostjo  
20.40 Benetke in otoki  
21.35 TV DNEVNIK 3  
22.00 Vskanjenje življenje v leth obnove 1945-1950  
22.30 Hollywood a bocca d'Arno, tretje nadaljevanje

JUGOSLOVANSKA TV

**Ljubljana**  
17.25 Kmetijska oddaja — POROČILA  
18.25 TV Zagreb  
18.30 V gosteh pri zboru «Suncokrili»  
19.00 Mozaik kratkega filma  
Clovek iz gozda  
19.35 Obzorik  
19.45 Zdravo mladi  
20.15 Risanka  
20.25 Zrno do zrna  
20.30 TV DNEVNIK  
20.55 Vreme  
21.00 D. Cook: Jenny ne napreduje — angleška drama  
21.50 Kulturne diagonale  
22.30 V znamenju  
22.45 Minute za popevko; Meri Avsenak

**Koper**  
17.30 Film — Ponovitev  
19.00 Narodna glasba  
19.30 Aktualna tema  
20.00 Risanka  
20.15 Stičiče  
20.35 Film: Mlin na Padu — 20. Danes  
23.30 «Cosa nostra» — film

**Zagreb**  
19.40 Risanka  
19.45 Zdravo, mladi  
20.31 TV DNEVNIK  
21.00 Mile Klopčić: Mati — TV drama  
22.00 Glasbeni trenutek  
22.25 Mozaik  
23.10 TV DNEVNIK  
23.25 Dokumentarni film

**SVICA**  
19.30 Sport  
20.40 Zgodovina mornarice  
21.30 Kri na soncu — film

KOLESTARSTVO Dirka po Zah. Nemčiji KONČNA ZMAGA ZA CONTINIJA

V zadnjem dnevu je prvo poletapo osvojil Verschuer, drugo pa Verlinden (oba Belgija)

STUTTART — Letošnja mednarodna kolesarska dirka po Zahodni Nemčiji se je zaključila z zmago Italijana Silvano Continija.



Silvano Contini

Lestvica druge poletape: 1. Verlinden (Bel.) 12'56"1 2. Contini (It.) 12'56"3 3. De Wolf (Bel.) 12'57"3 4. Braun (ZRN) 13'03"3 5. Gisinger (Svi.) 13'08"5 6. De Rooy (Niz.) 13'05"6 7. Maertens (Bel.) 13'07"7 8. Prim (Sve.) 13'09"3 9. Van Houmelingen (Niz.) 13'14"9 10. Hindelang (ZRN) 13'16"9

Contini je opravil drugo poletapo res odlično, saj ga je Verlinden premagal le za dve desetinki sekunde.

POKAL PLACCI Alfio Vandi zmagal s taktično vožnjo

IMOLA — Z izredno taktično vožnjo je Alfio Vandi večerj osvojil 31. kolesarsko dirko za «Pokal Placchi», ki je bila tudi druga izbirna vožnja za sestavo italijanske reprezentacije, ki bo nastopila na letošnjem svetovnem prvenstvu.



Na kolesarski dirki za «Pokal Placchi» se Moser in Battaglin (na sliki) nista preveč izkazala (Foto AP)

Lestvica 1. Vandi, ki je prevozil 245,234 km dolgo progo v 6.53,30 s p.h. 35,584 km na uro. 2. Masciarelli 3. Amadori 4. Visentini 18" 5. Zappi 9'30" 6. Mazzantini 7. Mantovani 8. Moser 9. Maestrelli

MOTOCIKLIZEM VN FINSKE Lucchinelli favorit

V Imatri je v kategoriji 500 ccm dosegel na poskusnih vožnjah najboljši čas

IMATRA — Do konca letošnjega svetovnega motociklističnega prvenstva manjkata poleg današnje v Imatri, le še dve dirki: na švedskem in češkoslovaškem.

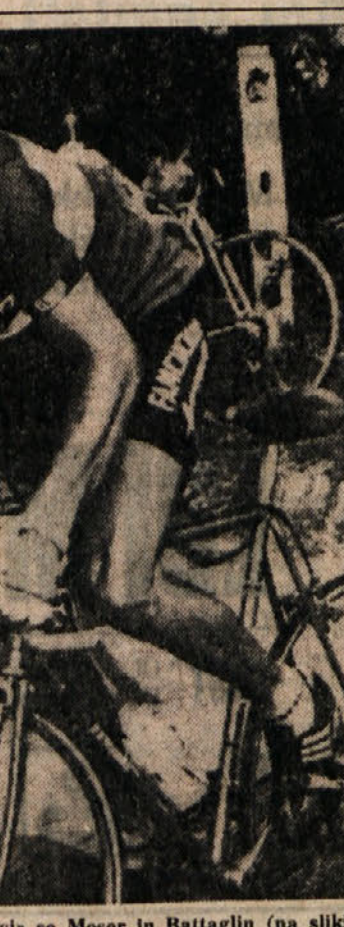
Današnje tekmovanje bo zelo pomembno in morda tudi odločilno, zlasti v kategoriji najtežjih strojev, kjer je glavni favorit Italijan Marco Lucchinelli, ki tekmuje na suzukiju. Na večeršnjih poskusnih vožnjah je Lucchinelli dosegel najboljši čas 1'53"8, medtem ko je drugi najboljši čas (1'55") dosegel nizozemec Middelburg (prav tako na suzukiju).

AVTOMOBILIZEM Baldi pred končnim slavljenjem?

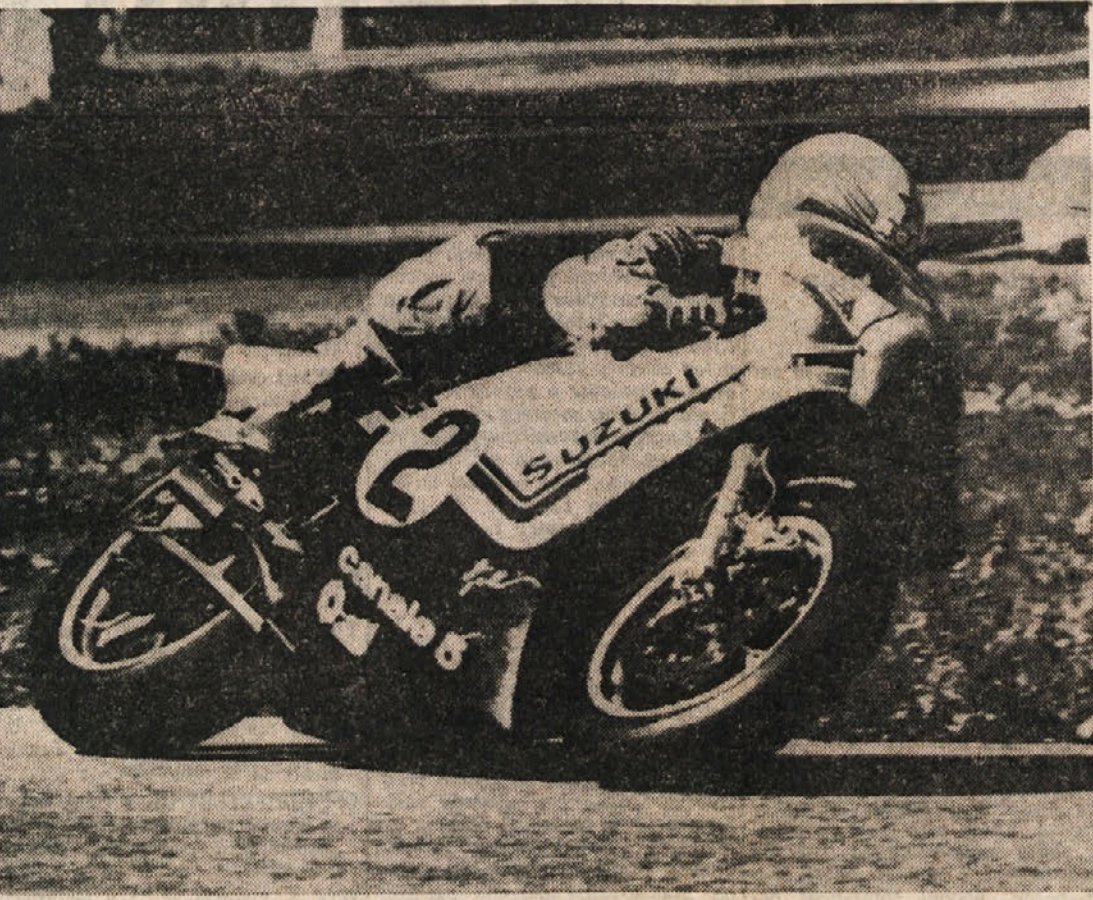
KNUTSTORP — Danes bo v tem švedskem kraju 12. od 15 avtomobilskih dirk formule 3. Italijan Mauro Baldi je bil doslej daleč najuspešnejši in mu bi zadostovalo, da se danes uvrsti na drugo mesto in bi tako matematično osvojil naslov evropskega prvaka.

Hudi izgredi in demonstracije na Novi Zelandiji

WELLINGTON (NOVA ZELANDIJA) — V Wellingtonu in Aucklandu je večerj ponovno prišlo do izgredov zaradi turneje južnoafriškega rugbyjskega moštva Springboks. Policija je aretirala okrog 100 demonstrantov.



Na kolesarski dirki za «Pokal Placchi» se Moser in Battaglin (na sliki) nista preveč izkazala (Foto AP)



Tudi na večeršnjih poskusnih vožnjah za VN Finske v Imatri je Italijan Lucchinelli upravičil svoj sloves favorita v kategoriji 500 kubičnih strojev, kjer je dosegel najboljši čas (Foto AP)

NOGOMET VN FINSKE

Mima Jausovec izgubila v polfinalu

INDIANAPOLIS — Na mednarodnem teniškem turnirju v Indianapolisu Jugoslovanki Jausovec ni uspel podvig, da bi se uvrstila v finale.

NOGOMET Partizan izgubil v polfinalu

LA LINEA (Španija) — V prvem polfinalnem srečanju mednarodnega nogometnega turnirja v La Linei, je Real Madrid odpravil beograjskega Partizana s 3:2. V drugem polfinalnem srečanju se bo stoperila angleški prvotilec Leeds United in špansko moštvo Sporting Gijon.

NOGOMET 1. JUGOSLOVANSKA LIGA

C. ZVEZDA USPEŠNA V MOSTARJU

Zanesljivo je premagala domači Velež - B. Djurovski dosegel kar tri zadetke - Danes derbi v Zagrebu - Olimpija doma proti Sarajevu

V večeršnjem anticipiranem srečanju 3. kola prve jugoslovanske nogometne lige je beograjska Crvena zvezda v Mostarju visoko in zasluzeno premagala domači Velež.

Srečanje je bilo dopadljivo in na dokaj kakovostni tehnični ravni. Domače moštvo je povedlo že v 1. minuti po zaslugi Skočevića, le tri minute pozneje pa je Radomir Savić stanje izenačil za Crveno zvezdo. Na kar pa se je pričela prava ekshibicija mladega B. Djurovskega, ki je dosegel kar tri zaporedne zadetke: v 40., v 44. in 52. minuti.

NOGOMET

NOGOMET Franulović izgubil v obeh polfinalih

SAN BENEDETTO DEL TRONTO — Jugoslovani željku Franuloviću ni uspelo, da bi se uvrstil v finale mednarodnega čistiškega turnirja v San Benedetto del Tronto.

NOGOMET

NOGOMET

Rezultati moškega tekmovanja samogovore dovolj zgovorno o premoči Vzhodne Nemčije: v osmih disciplinah je osvojila osem zlatih kolajm.

NOGOMET

NOGOMET

IZIDI Nebbiunese — Como Pavullo — Bologna 1:1 Palermo — Cagliari 1:2 Inter A — Inter B 7:2 Casale — Roma 2:0 Sangiovannese — Genoa 1:1

NOGOMET

NOGOMET

Ko smo se mudili na obisku pri brigadirjih mladinske delovne akcije Kras 81 v Kostanjevici na Krasi, smo se tudi podrobneje pozanimali za športno in rekreacijsko dejavnost.

NOGOMET

Prostorišče istočasno nastopa več ekip in to v različnih, prej navedenih športnih panogah.

NOGOMET

NOGOMET

Poleg tega naj omenimo, da je takoj po vstajanju na vrsti obvezna jutranja telovadba, ki traja dvajset minut. V času ko smo se mudili na obisku v Kostanjevici, je bila ravnokar na sporedu nogometna tekma med ekipama brigade iz Brezice in iz Novega mesta.

NOGOMET

NOGOMET

Rezultati moškega tekmovanja samogovore dovolj zgovorno o premoči Vzhodne Nemčije: v osmih disciplinah je osvojila osem zlatih kolajm.

NOGOMET

NOGOMET

IZIDI Nebbiunese — Como Pavullo — Bologna 1:1 Palermo — Cagliari 1:2 Inter A — Inter B 7:2 Casale — Roma 2:0 Sangiovannese — Genoa 1:1

ODBOJKA

PREDPRVENSTVENE PRIPRAVE Slogašice v Mežici na Koroškem

Marljivo vadijo pod vodstvom Franka Drasiča in Bruna Miliča - Po petih letih trener Peterlin zapuša prvo ekipo

Pri športnem združenju Sloga so se začeli intenzivno pripravljati na novo sezono. Po uspelem društvenem polletnem prazniku, ki je bil prejšnje nedelje v Bazovici, je v sredo jutraj odšla na skupne priprave v Mežico na Koroškem skupina osemnajstih odbojkaric prve in druge ekipe.

Do spremembe, saj bodo boji za točke potekali v dveh fazah: ekipe naše dežele so razdelili v dve skupini po 6, šesterke vsake skupine pa se bodo najprej seveda pomerile med sabo. Prve tri uvrščene ekipe iz vsake skupine se bodo nato v drugi fazi urvenstva potegovale za prestop v višjo ligo, ostale pa se bodo morale boriti proti izpadu.

Do novosti je prišlo pri Slogi pri trenerski vrsti. Po petih letih bo namreč prvo ekipo pustil trener Peterlin in bo šesterko v novi sezoni vodil Franko Drasič. Drugo ekipo pa je prevzel Bruno Milič. Oba trenerja sta delom za novo sezono v Mežici. Povedala sta nam, da sta s pripravami zamenkrat zadovoljna, saj igralke pridno in vestno trenirajo. Znanje, ki si ga bodo tukaj pridobile, pa jim bo v prihodnji sezoni seveda sila dobrodošlo.

OBVESTILO

Atleška sekcija SZ Bor obvešča, da bo jutri, v ponedeljek, ob 20.30 na stadionu «Prvi maj» v Trstu seja odbora sekcije.

OBVESTILO

Atleška sekcija SZ Bor obvešča, da bo jutri, v ponedeljek, ob 20.30 na stadionu «Prvi maj» v Trstu seja odbora sekcije.

NOGOMET

NOGOMET

NOGOMET

NOGOMET

NOGOMET

NOGOMET

NOGOMET

NOGOMET

NOGOMET

NOGOMET

NOGOMET

NOGOMET

NOGOMET

NOGOMET

NOGOMET

NOGOMET

NOGOMET

NOGOMET

NOGOMET

NOGOMET

NOGOMET

NOGOMET

NOGOMET

NOGOMET

NOGOMET

NOGOMET

NOGOMET

NOGOMET

NOGOMET

NOGOMET

NOGOMET

NOGOMET

NOGOMET

NOGOMET

NOGOMET

NOGOMET

NOGOMET

NOGOMET

NOGOMET

NOGOMET

NOGOMET

NOGOMET

NOGOMET

NOGOMET

KOLESTARSTVO

Adrievec Doglia na prvem mestu deželne lestvice

Na cikloamaterski dirki (za kategoriji A in B), veljavni za deželno prvenstvo v Pasian di Pratu se je predstavnik lonjerske Adrie Ivo Doglia uvrstil na dobro tretje mesto. Kolesarji so prevozili štiri kroge za skupnih 60 km.

VRSTNI RED

- 1. Canton (SK PN) 2. Cattarin (Cicli Borbon) 3. Doglia (KK Adria) 4. Moretuzzo (SK Fontanafredda) 5. De Cecco (SK Varianese)

DEŽELNA LESTVICA KAT. B

- 1. Doglia (KK Adria) 70 točk 2. Moga (SK PN) 61 točk

HOKEJ NA LEDU

EVROPSKI POKAL

Sovjetsko moštvo CSKA brez težav osvojilo 1. mesto

ORTISEI — Sovjetsko moštvo SC KA je po pričakovanju ostavilo prvo mesto na evropskem pokalu v hokeju na ledu v Ortiseiu.

KONČNA LESTVICA

- 1. CSKA Moskva 6; 2. IFK Helsink 3; 3. Poldi Kladno 2; Brynæs Gaelve 1.



Posnetek z nogometnega srečanja brigadirjev na MDA Kras 81

JADRANJE

Sterni (Sirena) odlični

V dokaj kakovostni konkurenci je osvojil 2. mesto

TRST — Včeraj so najmlajši jadranci Sirene spet tekmovali na dveh regatnih poljih. Pet jih je jadralo v Portorožu, štiri v Sesljanu. Medtem ko se bo portoroška regata nadaljevala tudi danes, se je regata v Sesljanu zaključila.

VČERAJ V SESLIJANU

DEVINČANOM TRI ZMAGE

Poleg tega so dosegli še vrsto dobrih uvrstitev

Na tekmovanju na ski-rolkah v Asiegu so predstavniki SK Devina dosegli velik uspeh.

NOVA TRGOVINA, KI NUDI VSE ZA NAVTIKO IN PROSTI ČAS

TEL. (040) 208700 SESLJAN 59/1

GENOVA — Domenico Rinaldi je novi italijanski prvak v skokih v vodo s trimetrskimi deske, v ženski konkurenci pa je državni naslov z 10-metrskega stolpa osvojila. V okviru tekmovanja za italijansko prvenstvo je bilo na sporedu tudi srečanje med Italijo in Bolgarijo, ki pa je bilo na nizki tehnični ravni.

NOVA TRGOVINA, KI NUDI VSE ZA NAVTIKO IN PROSTI ČAS

TEL. (040) 208700 SESLJAN 59/1

## POMEMBEN JUBILEJ V SLOVENSKI PRESTOLNICI

### V Ljubljani proslavili tisoč predstavo znanega poletnega festivala v Križankah V ospredju zanimanja so v Ljubljani tudi nekatere likovne razstave

Zelo skromno, le z rdečim napisom nad odrom »1000 prireditelj«, so ljubljanske poletne prireditve v Križankah proslavile tisoč predstavo v dosedanjih 29 poletnih festivalih. Na oder pred poln avditorij, pred nastopom znanega zagrebškega ansambla narodnih plesov in pesmi Hrvaške »Lado«, je stopil direktor Festivala dr. Henrik Neubauer in gledalce spomnil na leto jubilej, zlasti še, ker ni nič izmed festivalov ustanoviteljev v letih 1952 oziroma 1953, ko so v Križankah pripravili prvo predstavo, pričakovano takega vzpona in razmaha, tradicije in odmenovnosti prireditelj. Neubauer je omenil Festivalove prve voditelje: dr. Frana Vatovca, Radovana Gobca, Ferda Delaka in Danila Bračiča. Po letu 1972 ga vodi, zelo uspešno, sam, seveda s sodelavci. Ljubljanski Festival je član mednarodnega združenja glasbenih festivalov, član komiteja za evropske kulture ter več mednarodnih organizacij in združenj. Tu prirejajo tudi izmenoma jugoslovanski operni in baletni biennale.

Kot nam je povedal dr. Henrik Neubauer, si je dosedanjih tisoč prireditelj v poletnih mesecih ogledal okrog 670 tisoč obiskovalcev. Nastopajočih je bilo na stotine, natančnega števila bi bržkone ne mogli niti izračunati, prišli pa so iz več kot petdesetih držav z vsega sveta. Stalni obiskovalci so v teh letih imeli priložnost spricati tudi najznamenitejše svetovne ansamble in soliste. Spominjamo se odličnih koncertov Moskovske filharmonije s Kirilom Kondrašinom, Londonskega Bach orkestra s Claudiom Abbadom, Moskovske komorne opere z Genadijem Roždественkim, Leningradske in Prške filharmonije, Škotske opere, opere iz Leipziga, slovitega Bejartovega baleta, mnogih najboljših folklornih ansamblov z vsega sveta, londonskega Prospect gledališča s Shakespeareom, pevskih zborov, gledališč, vseh vrst solistov... Poletne prireditve so dale mnogo priložnosti tudi domačim ustvarjalcem in postvarjalcem za uveljavitev in na široko so odprla vrata v jugoslovanski prostor.

Jubilejni nastop je morda po naključju pripadal »Ladu«, staremu znanцу ljubljanskega občinstva, zato smo že vnaprej vedeli, da nas čaka navdne prijeten večer. Zagrebški gostje so povsem upravičeni svoj sloves doma in na tujem, ki so si ga v dolgih letih nastopanja pridobili spriču kvalitete izvedb in načina predstavljanja plesov in pesmi v posameznih pokrajinah vseh predelov Jugoslavije. Prvi so v Ljubljani predstavili tokrat ples slavonске kraljice, običaj, ki se je ohranil skozi stoletja do danes. Ples, kot večino drugih, je postavil koreograf Zvonimir Ljevaković. Moški plesalci so nato predstavili ples z Osovske planine (postavitev Mitka Aleksova), nato pa so skupaj zaplesali znamenite bunjevačke plesne, pri katerih imajo moški na skorjone pritrjene krugljčke. Ta ples je bil še zlasti zanimiv, ker ga v nekoliko drugačni koreografiji izvaja ljubljanski ansambel AFS »France Marolt«. V liškem kolu v postavitvi Ivana Ivančana je bil poudarek na ritmu. Iz slovenske folklorne zakladnice so gostje izbrali rezljanske ples v koreografiji ljubljanske Mirke Ramovša. Poleg sprostene in stilno izdelanega nastopa — tudi ta ples smo lahko primerjali z izvedbami domačih folklornih skupin, so navdušile pevke s troglasnim prepevanjem. Ansambel Lado je predstavil tudi ples iz Podravne — svatovske običaje, kolo iz Valpova, priročne plesne in dubrovniški lindjo. Med posameznimi plesi so nekajkrat nastopili instrumentalisti in ženski sekstet z izborom skladb in pesmi posameznih republik. V celoti je bil večer z »Ladom« lepo doživljeno do potankosti izdelan nastop plesalcev in instrumentalistov, prelepe noše, so nas popejali v del bogatega izročila naše ljudske kulture.

Med preostalimi kulturnimi prireditvami so v ospredju zanimanja občinstva likovne razstave. Galeriji so odprte; tako v Moderni galeriji 14. mednarodni grafični bienale. V Mali galeriji je razstavljal Zdenko Huzjan iz Lendave svoje akrile iz zadnjih dveh let. Zanj je značilna ekspresivna figuratika z bogato niansiranimi prebodi med temnimi in svetlimi ploskvami. Za njim se v galeriji predstavlja beograjska slikarka srednje generacije Beba Pavlović. Tudi ona razstavlja obla olja iz zadnjih dveh let. Slikarka se je uveljavila predvsem

grafičnem bienalu. O svojih oljih na platnu je avtor sam zapisal neke vrste razlagalno besedo, njihov pomen in motivacijo. Predvsem gre v njegovih slikah, ki jih je tokrat prvič v večjem številu pokazal javnosti, za opazovanje razmerij med »geometrijskim priborom in rezultatom geometrijske grafike kakor tudi arhitektonskega projektiranja«. Avtorju je v ospredju zanimanja različni problemi kot osnova slik. Delitev kroga spremila delitev barvnega spektra. Svoje slikarstvo imenuje v Venceslav Richter, dobnik pet najstih jugoslovanskih nagrad za projekte, umobitniško planiranje in kiparstvo, mnogih tujih nagrad na slikarskih in grafičnih manifestacijah, med drugim je tudi Herderjev nagradjenec, sistemsko.

MARIJAN ZLOBEC

## Darovi in prispevki

**ZA SPOMENIK PADLIM V NOB Z OPCIN**  
Namesto cvetja na grob dr. Zarka Simončiča daruje Ivan Andoljšek 20.000 lir.  
Namesto cvetja na grob Zarka Simončiča daruje Angela in Zvonko Malalan 20.000 lir.  
Namesto cvetja na grob Bogomila Kralja in Zarka Simončiča daruje družina Brišček (Konkonel 63) 10 tisoč lir.  
**ZA SPOMENIK PADLIM V NOB IZ KRIZA**  
V spomin na Pepkoto Košuto (Kimkov) daruje: Adalina in Tojče ter Marta in Davči 10.000 in družina Vlada Košute 20.000  
**ZA SPOMENIK PADLIM V NOB S PROSEKA**  
Nosilci krste Bogomila Kralja darujejo 30.000 lir.  
V spomin na Bogomila Kralja darujeta Liči in Alojz Kapun 10.000 lir.  
**ZA SPOMENIK PADLIM V NOB IZ GABROVCA**  
V spomin na svoje drage darujeta Nada in Nini Furlan 25.000 lir.  
**ZA POIMENOVANJE OSNOVNE SOLE V BARKOVLAH PO F. S. FINZGARJU**  
V počastitev spomina ljube tete Gigie Doleš darujeta Niño in Mirjana Porec 15.000 lir.  
Rino Miklavc daruje 50.000 lir.  
**ZA POIMENOVANJE OSNOVNE SOLE PRI DOMJU PO MARI SAMSI**  
Claudio Cendak 20.000, Giuseppe na Serli 10.000, Pienic (Padriče 79) 17.000 in Giorgio Zonta 10.000 lir.  
**ZA SKUPNOST DRUŽINA OPCINE**  
V spomin na Albina Guština darujeta družini Lukša in Starc (Prosek 140) 30.000 lir.  
Namesto cvetja na grob Franca Puntarja daruje Stefanija Cernjava 15.000 lir.  
Namesto cvetja na grob Albina Guština darujeta Stano in Maria Hrovatin (Col 40) 5.000 ter Franc Skabar (Repen 79) 10.000 lir.  
Ob 7. obletnici smrti Franca Mezgeca darujeta žena Marija (New York) 20.000 lir.  
Namesto cvetja na grob Zarka Simončiča daruje Marija Cufar 10 tisoč lir, Mima Gulič 10.000, Marija Vodopivec 10.000 lir in Marija Dekleva (Bazoviča 107) 10.000 lir.  
Namesto cvetja na grob Albina Guština daruje Jolija Guštin (Col 21) 5.000 lir.  
Namesto cvetja na grob Ivana Jeriča daruje družina Angela in Vladimir Vremca (Opčine Narodna ul. 67) 15.000 lir.  
Namesto cvetja na grob dr. Zarka Simončiča daruje družina Angela in Vladimir Vremca (Opčine Narodna ul. 67) 15.000 lir.

V počastitev spomina Elvire Koren roj. Gomišček, matere glavne urednice Primorskega dnevnika, darujejo novinari dnevnika 220 tisoč lir za Sklad Albina Bubiča.  
Namesto cvetja na grob Elvire Koren roj. Gomišček daruje Silvana Malalan 10.000 lir za Združenje aktivistov osvobodilnega gibanja na Tržaškem ozemlju.  
V spomin na drago Elviro Koren roj. Gomišček darujeta Judita in Dolfi Močnik 25.000 lir za Glasbeno matico.  
V spomin na drago Elviro Koren darujeta Neva in Jožko Lukež 30 tisoč lir za Združenje aktivistov osvobodilnega gibanja na Tržaškem ozemlju.  
V spomin na drago Elviro Koren darujeta Neva in Jožko Lukež 30 tisoč lir za Združenje aktivistov osvobodilnega gibanja na Tržaškem ozemlju.  
V spomin na drago Elviro Koren darujeta Neva in Jožko Lukež 30 tisoč lir za Združenje aktivistov osvobodilnega gibanja na Tržaškem ozemlju.

100.000 lir za Glasbeno matico.  
Namesto cvetja na grob Zarka Simončiča darujeta Ito in Grozdana Kolerič 10.000 lir za Društvo slovenskih upokojencev.  
V počastitev spomina dr. Zarka Simončiča daruje podjetje C.G.R. Trst 50.000 lir za SZ Jadran in 50 tisoč lir za TPK Sirena.  
V počastitev spomina dr. Zarka Simončiča daruje družina Siega 15 tisoč lir za SD Polet in 15.000 lir za SKD Tabor.  
Namesto cvetja na grob dr. Zarka Simončiča daruje Korado Švab 30.000 lir za Dijaško matico.  
V počastitev spomina dr. Zarka Simončiča darujeta Stanko in Milena Bole 50.000 lir za SD Polet.  
V počastitev spomina dr. Zarka Simončiča darujeta Paolo in Mira Furlani 50.000 lir za SD Polet.  
Namesto cvetja na grob dragega dr. Zarka Simončiča darujeta Judita in Dolfi 50.000 lir za Dijaško matico.  
V spomin na Zarka Simončiča in mamo Jožeta Korena darujeta Anica in Marčelo Malalan 20.000 lir za SD Polet.  
Namesto cvetja na grob dr. Zarka Simončiča daruje Jugoslovanska Izvozna i kreditna banka Beograd 100.000 lir za pevski zbor Tabor Opčine.  
Namesto cvetja na grob Zarka Simončiča darujeta Božica in Pepi Cuk 20.000 lir za SKD Tabor.  
V spomin na Zarka Simončiča darujeta Stanka in Ivanka Hrovatin 20 tisoč lir za SKD Tabor.  
V spomin na Zarka Simončiča daruje družina Ostrouška 20.000 lir za SD Polet.

Ob 1. obletnici smrti dragega profesorja Sergija Radoviča daruje Nadja Doljak 10.000 lir za dekliski zbor Igo Gruđen.  
Ob 1. obletnici smrti prof. Sergija Radoviča darujeta Igo Igo Gruđen: Nevenka in Nevenko 10.000, Nadja in Aleš 10.000, Marica in Ladi 10.000 ter Mileva in Martin 10 tisoč lir.  
Namesto cvetja na grob kolega Silva Grižca daruje Eleonora Kerkoč-Križman 10.000 lir za Društvo slovenskih upokojencev.  
Genio in Zora Cuk darujeta 15.000 lir za obnovu stališnice na športnem igrišču v Trebach.  
Namesto cvetja na grob Bogomila Kralja darujeta Tomčka in Mišo Sosič 20.000 lir za SKD Tabor.  
V spomin na Bogomila Kralja darujeta Zdenko Huzjan 20.000, Marta in Gigi Husu 10.000, Vinko Furlan 10.000 in Ada, Uči ter Livjo Sedmak 10.000 lir.  
V spomin na Franca Puntarja in Bogomila Kralja darujeta Lotka Antonija 20.000 lir za Godbeno društvo Prosek.  
Namesto cvetja na grob Bogomila Kralja darujeta Uči, Ada in Livjo 10.000 lir za SD Primorje.  
V spomin na Bogomila Kralja darujeta žena Anica 30.000 lir za pevski zbor Vasilij Mirk, 30.000 za sekcijo KPI Prosek-Kontovel, 30.000 za Kulturni dom Prosek-Kontovel, 30 tisoč lir za SD Primorje, 30.000 za Mladinski krožek Prosek-Kontovel, 30.000 za Godbeno društvo Prosek in 30.000 lir za F.C. Primorje.  
V počastitev spomina Franca Puntarja in Bogomila Kralja darujeta Mara in Marta Bogatec 10.000 lir za cerkveni pevski zbor Prosek.  
V spomin na Franca Puntarja daruje Zofka Osič 10.000 lir za Dijaško matico.  
Namesto cvetja na grob bratrance Milka Kralja darujeta Fajgljevi (Gropada) 20.000 lir za Kulturni dom Prosek-Kontovel.  
V spomin na Draga Pahorja darujeta članica Kristina Mozer 50.000 lir za preuređene prostore KD Ivan Grbec v Šklednju.  
Ob 6. obletnici smrti Libera De Marca darujeta kolegi 10.000 lir za Center za rakasta obolenja.  
V spomin na Franca Puntarja darujeta Mirela, Majda in Karlušca z družinami 20.000 lir za Kulturni dom Prosek-Kontovel.  
Daleč od rodnih Barkovelj je v Ljubljani umrla 4.7.81 naša draga teta Gigla Doleš. V počastitev njene spomina darujeta Neva in David z družino 15.000 lir za pevski zbor M. Kogoj.

Ob 4. obletnici smrti Rika Perotona darujeta družini Portograndi in Jankovič 30.000 lir za TPK Sirena.  
V spomin na Danico Košuta por. Bovo in Pepkoto Košuto darujeta Dora in Eda Indri 10.000 za SD Vesna in 10.000 lir za spomenik padlim v NOB iz Kriza.  
V spomin na Franca Puntarja darujeta Marica Obad 10.000 lir za pevski zbor Vasilij Mirk.  
Namesto cvetja na grob Bogomila Kralja daruje Adi Daneu 10.000 lir za pevski zbor Vasilij Mirk.  
Ob 7. obletnici smrti moža Franca Mezgeca daruje žena Marija 10 tisoč lir za Pogrebno podporno društvo v Bazovici.  
V spomin na Bogomila Kralja darujeta za Kulturni dom Prosek-Kontovel: Valerija in Emil Milič 10 tisoč lir, družini Kalc 10.000, Marija in Marij Cernjava 10.000 ter Uči Sedmak 10.000 lir.  
Namesto cvetja na grob Draga Kocjana darujeta Berta z družino 10 tisoč lir za cerkev sv. Jerneja.  
V spomin na prijatelja Bogomila Kralja daruje Ernest Malalan (Opčine) 50.000 lir za pevski zbor Vasilij Mirk.  
Ob izgubi dragega brata Albina Guština daruje Vladimir Guštin 25 tisoč lir za Zvezo partizanov - Repentatorij in 25.000 lir za balinarsko sekcijo Kraški dom.  
Namesto cvetja na grob Maria Škabarja daruje družina Šuc 10.000 lir za balinarsko sekcijo Kraški dom.  
Namesto cvetja na grob Albina Guština daruje Milan Purič 15.000 lir za balinarsko sekcijo Kraški dom.  
V spomin na Bogomila Kralja daruje Josip Guštin z družino 20 tisoč lir za Kulturni dom Prosek-Kontovel.  
V počastitev spomina Elvire Koren darujeta Elda in Gojmir Demšar 15.000 lir za Mladinski pevski zbor Glasbene matice.  
V spomin na svojega Zarka darujeta družina Simončič 100.000 lir za spomenik padlim v NOB z Opčin, 100 tisoč lir za SPD Tabor, 100.000 za SD Polet, 100.000 za Dijaško matico, 100.000 za Glasbeno matico in 100 tisoč lir za Slovensko dobrodelno društvo.  
V spomin na Zarka Simončiča darujeta teta Iva 20.000 lir za Marjanišče na Opčinah.  
V počastitev spomina gospe Elvire Koren daruje Ivica Simončič 30 tisoč lir za Dijaško matico.

Ob 1. obletnici smrti Franca Mezgeca darujeta žena Marija 10 tisoč lir za Pogrebno podporno društvo v Bazovici.  
V spomin na Bogomila Kralja darujeta za Kulturni dom Prosek-Kontovel: Valerija in Emil Milič 10 tisoč lir, družini Kalc 10.000, Marija in Marij Cernjava 10.000 ter Uči Sedmak 10.000 lir.  
Namesto cvetja na grob Draga Kocjana darujeta Berta z družino 10 tisoč lir za cerkev sv. Jerneja.  
V spomin na prijatelja Bogomila Kralja daruje Ernest Malalan (Opčine) 50.000 lir za pevski zbor Vasilij Mirk.  
Ob izgubi dragega brata Albina Guština daruje Vladimir Guštin 25 tisoč lir za Zvezo partizanov - Repentatorij in 25.000 lir za balinarsko sekcijo Kraški dom.  
Namesto cvetja na grob Maria Škabarja daruje družina Šuc 10.000 lir za balinarsko sekcijo Kraški dom.  
Namesto cvetja na grob Albina Guština daruje Milan Purič 15.000 lir za balinarsko sekcijo Kraški dom.  
V spomin na Bogomila Kralja daruje Josip Guštin z družino 20 tisoč lir za Kulturni dom Prosek-Kontovel.  
V počastitev spomina Elvire Koren darujeta Elda in Gojmir Demšar 15.000 lir za Mladinski pevski zbor Glasbene matice.  
V spomin na svojega Zarka darujeta družina Simončič 100.000 lir za spomenik padlim v NOB z Opčin, 100 tisoč lir za SPD Tabor, 100.000 za SD Polet, 100.000 za Dijaško matico, 100.000 za Glasbeno matico in 100 tisoč lir za Slovensko dobrodelno društvo.  
V spomin na Zarka Simončiča darujeta teta Iva 20.000 lir za Marjanišče na Opčinah.  
V počastitev spomina gospe Elvire Koren daruje Ivica Simončič 30 tisoč lir za Dijaško matico.

Ob 1. obletnici smrti Franca Mezgeca darujeta žena Marija 10 tisoč lir za Pogrebno podporno društvo v Bazovici.  
V spomin na Bogomila Kralja darujeta za Kulturni dom Prosek-Kontovel: Valerija in Emil Milič 10 tisoč lir, družini Kalc 10.000, Marija in Marij Cernjava 10.000 ter Uči Sedmak 10.000 lir.  
Namesto cvetja na grob Draga Kocjana darujeta Berta z družino 10 tisoč lir za cerkev sv. Jerneja.  
V spomin na prijatelja Bogomila Kralja daruje Ernest Malalan (Opčine) 50.000 lir za pevski zbor Vasilij Mirk.  
Ob izgubi dragega brata Albina Guština daruje Vladimir Guštin 25 tisoč lir za Zvezo partizanov - Repentatorij in 25.000 lir za balinarsko sekcijo Kraški dom.  
Namesto cvetja na grob Maria Škabarja daruje družina Šuc 10.000 lir za balinarsko sekcijo Kraški dom.  
Namesto cvetja na grob Albina Guština daruje Milan Purič 15.000 lir za balinarsko sekcijo Kraški dom.  
V spomin na Bogomila Kralja daruje Josip Guštin z družino 20 tisoč lir za Kulturni dom Prosek-Kontovel.  
V počastitev spomina Elvire Koren darujeta Elda in Gojmir Demšar 15.000 lir za Mladinski pevski zbor Glasbene matice.  
V spomin na svojega Zarka darujeta družina Simončič 100.000 lir za spomenik padlim v NOB z Opčin, 100 tisoč lir za SPD Tabor, 100.000 za SD Polet, 100.000 za Dijaško matico, 100.000 za Glasbeno matico in 100 tisoč lir za Slovensko dobrodelno društvo.  
V spomin na Zarka Simončiča darujeta teta Iva 20.000 lir za Marjanišče na Opčinah.  
V počastitev spomina gospe Elvire Koren daruje Ivica Simončič 30 tisoč lir za Dijaško matico.

Ob 1. obletnici smrti Franca Mezgeca darujeta žena Marija 10 tisoč lir za Pogrebno podporno društvo v Bazovici.  
V spomin na Bogomila Kralja darujeta za Kulturni dom Prosek-Kontovel: Valerija in Emil Milič 10 tisoč lir, družini Kalc 10.000, Marija in Marij Cernjava 10.000 ter Uči Sedmak 10.000 lir.  
Namesto cvetja na grob Draga Kocjana darujeta Berta z družino 10 tisoč lir za cerkev sv. Jerneja.  
V spomin na prijatelja Bogomila Kralja daruje Ernest Malalan (Opčine) 50.000 lir za pevski zbor Vasilij Mirk.  
Ob izgubi dragega brata Albina Guština daruje Vladimir Guštin 25 tisoč lir za Zvezo partizanov - Repentatorij in 25.000 lir za balinarsko sekcijo Kraški dom.  
Namesto cvetja na grob Maria Škabarja daruje družina Šuc 10.000 lir za balinarsko sekcijo Kraški dom.  
Namesto cvetja na grob Albina Guština daruje Milan Purič 15.000 lir za balinarsko sekcijo Kraški dom.  
V spomin na Bogomila Kralja daruje Josip Guštin z družino 20 tisoč lir za Kulturni dom Prosek-Kontovel.  
V počastitev spomina Elvire Koren darujeta Elda in Gojmir Demšar 15.000 lir za Mladinski pevski zbor Glasbene matice.  
V spomin na svojega Zarka darujeta družina Simončič 100.000 lir za spomenik padlim v NOB z Opčin, 100 tisoč lir za SPD Tabor, 100.000 za SD Polet, 100.000 za Dijaško matico, 100.000 za Glasbeno matico in 100 tisoč lir za Slovensko dobrodelno društvo.  
V spomin na Zarka Simončiča darujeta teta Iva 20.000 lir za Marjanišče na Opčinah.  
V počastitev spomina gospe Elvire Koren daruje Ivica Simončič 30 tisoč lir za Dijaško matico.

Ob 1. obletnici smrti Franca Mezgeca darujeta žena Marija 10 tisoč lir za Pogrebno podporno društvo v Bazovici.  
V spomin na Bogomila Kralja darujeta za Kulturni dom Prosek-Kontovel: Valerija in Emil Milič 10 tisoč lir, družini Kalc 10.000, Marija in Marij Cernjava 10.000 ter Uči Sedmak 10.000 lir.  
Namesto cvetja na grob Draga Kocjana darujeta Berta z družino 10 tisoč lir za cerkev sv. Jerneja.  
V spomin na prijatelja Bogomila Kralja daruje Ernest Malalan (Opčine) 50.000 lir za pevski zbor Vasilij Mirk.  
Ob izgubi dragega brata Albina Guština daruje Vladimir Guštin 25 tisoč lir za Zvezo partizanov - Repentatorij in 25.000 lir za balinarsko sekcijo Kraški dom.  
Namesto cvetja na grob Maria Škabarja daruje družina Šuc 10.000 lir za balinarsko sekcijo Kraški dom.  
Namesto cvetja na grob Albina Guština daruje Milan Purič 15.000 lir za balinarsko sekcijo Kraški dom.  
V spomin na Bogomila Kralja daruje Josip Guštin z družino 20 tisoč lir za Kulturni dom Prosek-Kontovel.  
V počastitev spomina Elvire Koren darujeta Elda in Gojmir Demšar 15.000 lir za Mladinski pevski zbor Glasbene matice.  
V spomin na svojega Zarka darujeta družina Simončič 100.000 lir za spomenik padlim v NOB z Opčin, 100 tisoč lir za SPD Tabor, 100.000 za SD Polet, 100.000 za Dijaško matico, 100.000 za Glasbeno matico in 100 tisoč lir za Slovensko dobrodelno društvo.  
V spomin na Zarka Simončiča darujeta teta Iva 20.000 lir za Marjanišče na Opčinah.  
V počastitev spomina gospe Elvire Koren daruje Ivica Simončič 30 tisoč lir za Dijaško matico.

Ob 1. obletnici smrti Franca Mezgeca darujeta žena Marija 10 tisoč lir za Pogrebno podporno društvo v Bazovici.  
V spomin na Bogomila Kralja darujeta za Kulturni dom Prosek-Kontovel: Valerija in Emil Milič 10 tisoč lir, družini Kalc 10.000, Marija in Marij Cernjava 10.000 ter Uči Sedmak 10.000 lir.  
Namesto cvetja na grob Draga Kocjana darujeta Berta z družino 10 tisoč lir za cerkev sv. Jerneja.  
V spomin na prijatelja Bogomila Kralja daruje Ernest Malalan (Opčine) 50.000 lir za pevski zbor Vasilij Mirk.  
Ob izgubi dragega brata Albina Guština daruje Vladimir Guštin 25 tisoč lir za Zvezo partizanov - Repentatorij in 25.000 lir za balinarsko sekcijo Kraški dom.  
Namesto cvetja na grob Maria Škabarja daruje družina Šuc 10.000 lir za balinarsko sekcijo Kraški dom.  
Namesto cvetja na grob Albina Guština daruje Milan Purič 15.000 lir za balinarsko sekcijo Kraški dom.  
V spomin na Bogomila Kralja daruje Josip Guštin z družino 20 tisoč lir za Kulturni dom Prosek-Kontovel.  
V počastitev spomina Elvire Koren darujeta Elda in Gojmir Demšar 15.000 lir za Mladinski pevski zbor Glasbene matice.  
V spomin na svojega Zarka darujeta družina Simončič 100.000 lir za spomenik padlim v NOB z Opčin, 100 tisoč lir za SPD Tabor, 100.000 za SD Polet, 100.000 za Dijaško matico, 100.000 za Glasbeno matico in 100 tisoč lir za Slovensko dobrodelno društvo.  
V spomin na Zarka Simončiča darujeta teta Iva 20.000 lir za Marjanišče na Opčinah.  
V počastitev spomina gospe Elvire Koren daruje Ivica Simončič 30 tisoč lir za Dijaško matico.

Ob 1. obletnici smrti Franca Mezgeca darujeta žena Marija 10 tisoč lir za Pogrebno podporno društvo v Bazovici.  
V spomin na Bogomila Kralja darujeta za Kulturni dom Prosek-Kontovel: Valerija in Emil Milič 10 tisoč lir, družini Kalc 10.000, Marija in Marij Cernjava 10.000 ter Uči Sedmak 10.000 lir.  
Namesto cvetja na grob Draga Kocjana darujeta Berta z družino 10 tisoč lir za cerkev sv. Jerneja.  
V spomin na prijatelja Bogomila Kralja daruje Ernest Malalan (Opčine) 50.000 lir za pevski zbor Vasilij Mirk.  
Ob izgubi dragega brata Albina Guština daruje Vladimir Guštin 25 tisoč lir za Zvezo partizanov - Repentatorij in 25.000 lir za balinarsko sekcijo Kraški dom.  
Namesto cvetja na grob Maria Škabarja daruje družina Šuc 10.000 lir za balinarsko sekcijo Kraški dom.  
Namesto cvetja na grob Albina Guština daruje Milan Purič 15.000 lir za balinarsko sekcijo Kraški dom.  
V spomin na Bogomila Kralja daruje Josip Guštin z družino 20 tisoč lir za Kulturni dom Prosek-Kontovel.  
V počastitev spomina Elvire Koren darujeta Elda in Gojmir Demšar 15.000 lir za Mladinski pevski zbor Glasbene matice.  
V spomin na svojega Zarka darujeta družina Simončič 100.000 lir za spomenik padlim v NOB z Opčin, 100 tisoč lir za SPD Tabor, 100.000 za SD Polet, 100.000 za Dijaško matico, 100.000 za Glasbeno matico in 100 tisoč lir za Slovensko dobrodelno društvo.  
V spomin na Zarka Simončiča darujeta teta Iva 20.000 lir za Marjanišče na Opčinah.  
V počastitev spomina gospe Elvire Koren daruje Ivica Simončič 30 tisoč lir za Dijaško matico.

Ob 1. obletnici smrti Franca Mezgeca darujeta žena Marija 10 tisoč lir za Pogrebno podporno društvo v Bazovici.  
V spomin na Bogomila Kralja darujeta za Kulturni dom Prosek-Kontovel: Valerija in Emil Milič 10 tisoč lir, družini Kalc 10.000, Marija in Marij Cernjava 10.000 ter Uči Sedmak 10.000 lir.  
Namesto cvetja na grob Draga Kocjana darujeta Berta z družino 10 tisoč lir za cerkev sv. Jerneja.  
V spomin na prijatelja Bogomila Kralja daruje Ernest Malalan (Opčine) 50.000 lir za pevski zbor Vasilij Mirk.  
Ob izgubi dragega brata Albina Guština daruje Vladimir Guštin 25 tisoč lir za Zvezo partizanov - Repentatorij in 25.000 lir za balinarsko sekcijo Kraški dom.  
Namesto cvetja na grob Maria Škabarja daruje družina Šuc 10.000 lir za balinarsko sekcijo Kraški dom.  
Namesto cvetja na grob Albina Guština daruje Milan Purič 15.000 lir za balinarsko sekcijo Kraški dom.  
V spomin na Bogomila Kralja daruje Josip Guštin z družino 20 tisoč lir za Kulturni dom Prosek-Kontovel.  
V počastitev spomina Elvire Koren darujeta Elda in Gojmir Demšar 15.000 lir za Mladinski pevski zbor Glasbene matice.  
V spomin na svojega Zarka darujeta družina Simončič 100.000 lir za spomenik padlim v NOB z Opčin, 100 tisoč lir za SPD Tabor, 100.000 za SD Polet, 100.000 za Dijaško matico, 100.000 za Glasbeno matico in 100 tisoč lir za Slovensko dobrodelno društvo.  
V spomin na Zarka Simončiča darujeta teta Iva 20.000 lir za Marjanišče na Opčinah.  
V počastitev spomina gospe Elvire Koren daruje Ivica Simončič 30 tisoč lir za Dijaško matico.

Ob 1. obletnici smrti Franca Mezgeca darujeta žena Marija 10 tisoč lir za Pogrebno podporno društvo v Bazovici.  
V spomin na Bogomila Kralja darujeta za Kulturni dom Prosek-Kontovel: Valerija in Emil Milič 10 tisoč lir, družini Kalc 10.000, Marija in Marij Cernjava 10.000 ter Uči Sedmak 10.000 lir.  
Namesto cvetja na grob Draga Kocjana darujeta Berta z družino 10 tisoč lir za cerkev sv. Jerneja.  
V spomin na prijatelja Bogomila Kralja daruje Ernest Malalan (Opčine) 50.000 lir za pevski zbor Vasilij Mirk.  
Ob izgubi dragega brata Albina Guština daruje Vladimir Guštin 25 tisoč lir za Zvezo partizanov - Repentatorij in 25.000 lir za balinarsko sekcijo Kraški dom.  
Namesto cvetja na grob Maria Škabarja daruje družina Šuc 10.000 lir za balinarsko sekcijo Kraški dom.  
Namesto cvetja na grob Albina Guština daruje Milan Purič 15.000 lir za balinarsko sekcijo Kraški dom.  
V spomin na Bogomila Kralja daruje Josip Guštin z družino 20 tisoč lir za Kulturni dom Prosek-Kontovel.  
V počastitev spomina Elvire Koren darujeta Elda in Gojmir Demšar 15.000 lir za Mladinski pevski zbor Glasbene matice.  
V spomin na svojega Zarka darujeta družina Simončič 100.000 lir za spomenik padlim v NOB z Opčin, 100 tisoč lir za SPD Tabor, 100.000 za SD Polet, 100.000 za Dijaško matico, 100.000 za Glasbeno matico in 100 tisoč lir za Slovensko dobrodelno društvo.  
V spomin na Zarka Simončiča darujeta teta Iva 20.000 lir za Marjanišče na Opčinah.  
V počastitev spomina gospe Elvire Koren daruje Ivica Simončič 30 tisoč lir za Dijaško matico.

Ob 1. obletnici smrti Franca Mezgeca darujeta žena Marija 10 tisoč lir za Pogrebno podporno društvo v Bazovici.  
V spomin na Bogomila Kralja darujeta za Kulturni dom Prosek-Kontovel: Valerija in Emil Milič 10 tisoč lir, družini Kalc 10.000, Marija in Marij Cernjava 10.000 ter Uči Sedmak 10.000 lir.  
Namesto cvetja na grob Draga Kocjana darujeta Berta z družino 10 tisoč lir za cerkev sv. Jerneja.  
V spomin na prijatelja Bogomila Kralja daruje Ernest Malalan (Opčine) 50.000 lir za pevski zbor Vasilij Mirk.  
Ob izgubi dragega brata Albina Guština daruje Vladimir Guštin 25 tisoč lir za Zvezo partizanov - Repentatorij in 25.000 lir za balinarsko sekcijo Kraški dom.  
Namesto cvetja na grob Maria Škabarja daruje družina Šuc 10.000 lir za balinarsko sekcijo Kraški dom.  
Namesto cvetja na grob Albina Guština daruje Milan Purič 15.000 lir za balinarsko sekcijo Kraški dom.  
V spomin na Bogomila Kralja daruje Josip Guštin z družino 20 tisoč lir za Kulturni dom Prosek-Kontovel.  
V počastitev spomina Elvire Koren darujeta Elda in Gojmir Demšar 15.000 lir za Mladinski pevski zbor Glasbene matice.  
V spomin na svojega Zarka darujeta družina Simončič 100.000 lir za spomenik padlim v NOB z Opčin, 100 tisoč lir za SPD Tabor, 100.000 za SD Polet, 100.000 za Dijaško matico, 100.000 za Glasbeno matico in 100 tisoč lir za Slovensko dobrodelno društvo.  
V spomin na Zarka Simončiča darujeta teta Iva 20.000 lir za Marjanišče na Opčinah.  
V počastitev spomina gospe Elvire Koren daruje Ivica Simončič 30 tisoč lir za Dijaško matico.

Ob 1. obletnici smrti Franca Mezgeca darujeta žena Marija 10 tisoč lir za Pogrebno podporno društvo v Bazovici.  
V spomin na Bogomila Kralja darujeta za Kulturni dom Prosek-Kontovel: Valerija in Emil Milič 10 tisoč lir, družini Kalc 10.000, Marija in Marij Cernjava 10.000 ter Uči Sedmak 10.000 lir.  
Namesto cvetja na grob Draga Kocjana darujeta Berta z družino 10 tisoč lir za cerkev sv. Jerneja.  
V spomin na prijatelja Bogomila Kralja daruje Ernest Malalan